

SVETNIKI O SVETILNIKU

str. 4



IZOLA 2400 METROV VISOKO

str. 6



IZOLANOM 3 TOČKE DOMA

str. 8



foto: Magic

VESELI DECEMBER IZOLSKEGA PRORAČUNA

(Mef) Če je verjeti informacijam tistih, ki so zraven, potem občinskemu proračunu za naslednje leto trenutno manjka skoraj milijarda in pol tolarjev oziroma nekaj malega manj kot polovica sredstev, kot jih običajno zbere izolska proračunska blagajna.

Razmere seveda niso kritične, saj je bilo vedno tako, da so pri pripravi proračuna vsi akterji malo blefirali. Država ali občina s tem, da sta tarnali kako je proračunskega denarja malo, porabniki pa že po rutini zahtevajo več kot dejansko potrebujejo in navadno dobijo. Potem se začnejo običajno dolga pogajanja in kupčkanja, porabniki dobijo manj od tistega kar so pričakovali, država ali občina plačata malo več od tistega kar sta nameravali in gre še eno leto naokrog.

Toda letos rešitev ne bo tako preprosta. Občinski proračun namreč nima več toliko rezerve kot pred leti, krediti so se kar malo nakopičili, za dodatek pa smo dobili še investicijske lizinge, ki jih bo treba začeti odplačevati. Dodatnega denarja pa ni. Država postaja vse bolj skopuška, igralniški denar kopni, celo prihodki od kazni za napačno parkiranje nekam stagnirajo.

Nekateri imajo očitke na račun razbohotene občinske uprave in obnašanja nekaterih javnih podjetij, kar je gotovo problem, ki pa ga je moč rešiti. Vendar to ne bo predstavljalo bistvenega zmanjšanja odhodkov proračuna, tako kot dejstvo, da bomo, najverjetneje, ob 70 odstotni plači županje morali ob dveh običajnih plačevati še superpodžupana, ki bo županjo dokaj redno zamenjeval. Menda sta se ŽLSD in LDS že dogovorili o tem, kar dejansko pomeni, da bo Izoli v nadaljevanju mandata vladala zelo širpka koalicijska. Za transparentnost oziroma preglednost občinskih projektov so tako nastopili dokaj slabi časi. Lahko pričakujemo kopico informacij in izjav o izolskih dosežkih, hkrati pa bomo ugotavljali, da so nam gradbinci pozidali pol mesta, cestarji preasfaltirali pol podeželja, bankirji kupili polovico obale, le fekalije se še naprej veselo izlivajo tam pri Delamarisu in jih prav malo briga, koliko nas je: 14 ali 20 tisoč.

Fotografija je pravzaprav simbolična. Decembrske luči nam s stare občinske palače, tam kjer je urad za finance, kažejo pot navzgor, odsev pa govori čisto drugače. Katero od teh možnosti bo izbral letošnji veseli december?

DROGA

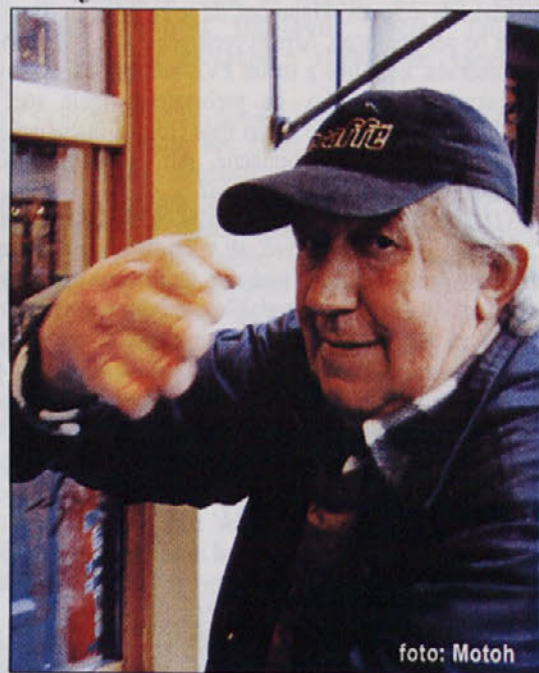


foto: Motoh

PENZIJA

V imenu očeta in svete malvazije sporočamo, da Kristusu zadnja ura dela bije. Potem ko bil je dolga leta en tak poseben humorist je zdaj odložil delo in postal navaden penzionist. Pogreša ga njegova trava pogrešajo ga črte na igrišču slačilnice, tribune in stari semafor posebej pa načeta ograja na dvorišču. A zdaj je te romantike zadosti problem je večji kot se zdi. Za Kristusa so rekli, da je umrl v mladosti, zdaj pa naenkrat v penzijo zdrvi.

JEREB
AVTO CENTER

SEAT TOYOTA
Avto Center Jereb, Izola
www.g-jereb.si

Revita

Izdelki
za zdravo življenje
(Hotel Delfin - vhod s parkirišča)
URNIK

ponedeljek, torek,
četrtek, petek: 8.30 - 15.00
sreda: 8.30 - 17.00
sobota: 8.30 - 12.00

vreme

mrzlo in sončno

Banka Koper

586

2. december 2004



OBALA V MALEM
nepremičnine
immobili

BREZPLAČNA TELEFONSKA ŠTEVILKA

080 18 33

www.sifra-nepremicnine-sp.si

PTT's NOT DEAD

To je rubrika v kateri bralci Mandrača izražajo svoja stališča ali javno predstavljajo mnenja do določenih javnih problemov, ki so že bili ali niso bili predstavljeni v časopisu. V tej rubriki ne objavljamo pism, ki imajo značaj osebnega oziroma so namenjena polemiki z drugimi mediji. Sicer pa si uredništvo pridržuje pravico, da po lastni presoji objavi, skrajša ali (brez posega v vsebino) korigira posamezne dopise, ki morajo imeti navedenega avtorja. Uredništvo se z avtorjem lahko dogovori, da njegovega imena ne objavi v celoti.

HITRA CESTA - CIGI ODGOVARJA PVŽ

Če je komu do narave in z njo povezanih in vse bolj iskanih obdelovalnih zemljišč, kjer si ljudje iz mestnega vrveža želijo vsaj trenutek sprostitve s kmetovanjem oziroma »z možgani na paši« in če je komu mar kako naj se še vsaj malo ohrani naše prijetno obmorsko mesto, potem je fotografija iz zadnje številke Mandrača, ki prikazuje potek bodoče hitre ceste grozna in zastrašujoča. Seveda pa je tako ne vidijo vsi tisti, ki na njen račun v svojih mislih že kujejo velike dobičke. Umik ceste v notranjost je v interesu vodstva Občine z županjo na čelu, saj se s tako varianto lažje pride, do novih stavbnih zemljišč, z visokimi cenami. Neustavljivo povpraševanje po vsemožnih gradnjah in njihovo izvajanje, spreminja to mesto resnično v beton. Vprašanje pa je ali si večina takšno mesto želi?

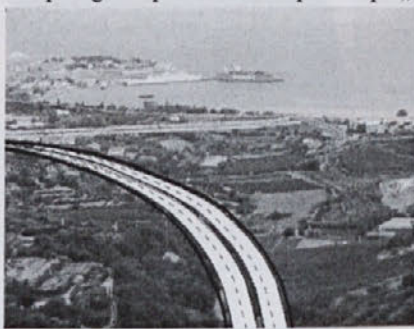
Predraga vsevedna županja v nadaljevanju PVŽ! Civilna iniciativa gibanje za Izolo - CIGI, vam in ostali javnosti sporoča, da se je zbrala šele v letu 2004, ko smo spoznali, da je že res skrajni čas, da se zavaruje in ohrani vse, kar se ohraniti še da - da ne bo res prepozno. Ali naj preštejemo vsa javna časopisna opozorila, vprašanja iz Mandrača, koni bilo z strani PVŽ nobenih odgovorov. Šele oddaja iz Tednika je premaknila njeno roko, da prebivalcem Izole spet predstavi to »NJIHOVO VARIANTO CESTE«, o kateri daje Civilna iniciativa gibanje za Izolo, po njenem popolnoma napačne informacije. Ali je morda sploh kje še kdo kos njeni vsevednosti in možnosti presojanja?

POVOŽENIH 38 ha- KATASTRÓFALNOST PRIKLJUČKA

Za majhno Izolo je to preveč, ali v Pivolu ali proti Strunjanu je že vseeno, z vsemi obupnimi priključki, ki so vsekakor tudi cestno telo. Posebej še priključek, za Drogo je prava katastrofa, saj podaljšuje časovno potrebo reševalnega vozila v smeri bolnice za cele 3km. Priključek iz hitre ceste v mesto je vedno prvi in zadnji stik z mestom, zato ni vseeno kje je speljan in naj ne bi potekal skozi »najčistejšo« industrijsko cono ter uničil vinogradniškega kompleksa. Ne glede na priporočila Urbanističnega inštituta, da bi se umaknil priključek na manj primerna zemljišča je Občina sama zahtevala priključek čez najboljša zemljišča, z obrazložitvijo možnosti širjenja raznih proizvodnih dejavnosti.

ZAVAJAJOČA FOTOMONTAŽA

Kot priloga sta prikazani sliki pred in po „fotaponarejanjem“.



PVŽ pa spoštljivo prosimo, da na zgornji sliki doline Pivol pokaže ob njenem poznavanju PERSPEKTIVE »tanko in neopazno« cca 10 metrov v širino sukanca obstoječo cesto pri Rudi. Za primerjavo iz pogleda na kolovoz na levi strani ob hitri cesti cca 2,5 m, je mogoče ugotoviti, da je širina hitre ceste skoraj do milimetra natančno prikazana. Dimenzije spodnje slike kažejo širino avtoceste cca 21 m, kje pa so še nasipi in podporni zidovi, ki so razvidni iz načrtov. Vsekakor, ki kaj ve o

perspektivi ve, da se dimenzije, ki so v ozadju zmanjšujejo, zato je hitra cesta prikazana natančno in ni zavajajoča (glej priloženo fotografijo pokrajine). Nikjer v tehnični dokumentaciji nismo zasledili viadukta, ki bi premostil dolino Pivol z akumulacijskimi jezeri o katerem je na tedniku govorila PVŽ.

Višinska premostitev njihove variante B1 iz tunela Markovec je 44 nvm (nadmorska višina v metrih), kar seveda, da za PVŽ in DARS sploh ni ovira. Raje mal gor pa mal dol kot nap. na Montagne russe, ali bi bilo predolgočasno, da bi se vozili po skoraj ravni do 5nvm - varianti B5.

MIKROKLIMA

Kako si Civilna iniciativa sploh dovoli razlagati o uničenju te dobrine? PVŽ, Civilna iniciativa govori, da bo uničena nenadomestljiva dolina z izredno ugodno mikro- klimo.

NAMAKLANI SISTEM

Postavlja se vprašanje ali sploh PVŽ pozna varianto, ki jo zagovarja? Če bi jo res, ne bi trdila, da se le ta popolnoma odmika od namakalnega sistema, ali pa ne ve kje se ta sistem sploh nahaja??

KMETIJA BOŽIČ

Tudi pri teh njenih trditvah se Civilna iniciativa sprašuje, če res pozna kje se kmetija Božič nahaja?

ONESNAŽENJE Z EMISIJAMI

Kakšno razmišljanje, o manjši onesnaženosti ima PVŽ? Zaenkrat v tej dolini zaradi ceste še ni onesnaženosti, in kako je potemtakem lahko onesnaženje z emisijami manjše ob novi cesti?

NADOMESNA ZEMLJIŠČA

Le kdo se strinja s preselitvijo in na čigav račun? Ali je to le Klobas Valter, ki mu je bolj do tega, da namesto izplačila pri deležu hiše po pokojnem očetu, poravna take račune preko Darsa? Na lokaciji, ki mu jo predvidena trasa jamlje, ima hišo s posestvom in večino kmetijskih zemljišč, kakor je za kmetijo najprimernejše. Kaj pa bo imel pod bolnico? Ali bo PVŽ razlastila parcelo ga. Kolarjeve, ali kmeta Markovič Romana, da bo g. Klobas na tisti lokaciji lahko zgradil novo hišo in bo pač vse pridelke iz svojih vinogradov vozil iz Pivola proti bolnišnici. Kje pa bodo ostali dobili hiše in kje so nadomestna zemljišča za ostale kmete? Morda na vrhu Baredov, dokler ne bodo od tam pregnani zopet zaradi predvidenega golfa?

Skratka, še bi se našlo upravičenih replik, dejstvo pa je, da je predvsem s pomočjo Občinske politike Vlada republike Slovenije sprejela UREDBO o državnem lokacijskem načrtu za hitro cesto na odseku Koper Izola, ki je objavljena v Ur. L. št. 112 /04 dne 15. 10. 2004 in da so bile pred njenim sprejemom poleg že naštetega kršene še naslednje pravice:

1. Neustrezna in pomanjkljiva informiranost (bila je sicer javna razgrnitev dokumentacije in tudi javna obravnava, vendar prizadeti krajani na svoja vprašanja in pripombe, ki so jih podali na javni obravnavi oziroma so jih zapisali v knjige pripomb na podlagi določil 1. in 2. odstavka 10. člena in določil 31. člena Zakona o urejanju prostora (ZUreP-1) - Ur. list RS 110/2002, niso prejeli odgovorov. Odgovori so bili sicer posredovani strokovni službi občine Izola, le ta pa nikogar o tem ni obvestila, kopijo dopisa z odgovori so morali dobesedno izsiliti od občinskih strokovnih služb - kršitev 3. odstavka 10. člena ZUreP-1!

2. Poseg v najkvalitetnejša kmetijska zemljišča, kar je v nasprotju z določili 2. odstavka 6. člena Zakona o urejanju prostora (Ur. l. RS 110/02), ki določa, da je gradnja na najboljših kmetijskih zemljiščih dopustna le, če ni mogoče uporabiti zemljišč, ki so manj primerna za kmetijsko obdelavo. V tem primeru se zemljišča za gradnjo praviloma določijo na osnovi ovrednotenih variantnih predlogov glede na njihov funkcionalni, varstveni in ekonomski vidik ter glede na njihovo sprejemljivost v lokalnem okolju. Vključno jasni zakonski diktaciji je pripravljalec vključno nasprotovanju ministrstev za kmetijstvo in za kulturo (varovanje kmetijsko zaščitene kmetije in kulturnega spomenika Kmetija Božič: nekdanji srednjeveški samostan in »kolonska« kmetija) ter nesprejemljivosti za prizadeto lokalno okolje dal prednost najslabši varianti, ki jo pa podpira županja v imenu zakonsko nedoločene javnega lokalnega interesa. Neupoštevanje v prejšnji točki navedenega zakonskega določila; Variantna predloga poteka trase (trasa po varianti B1 in B5) nista o bila enakopravno presojana po zgoraj navedenih kriterijih, obveljala je poenostavljena trditve o ekonomsko bolj upravičeni trasi s krajšim tunelom, nikjer ni bila predstavljena ovrednotena ocena o trajnem uničenju nenadomestljivih kmetijskih zemljiščih niti ocena prometnih stroškov. V teku celotnega postopka nismo nikjer zasledili nobenega sklepa nobenega organa, ki bi varianto poteka obalne ceste traso izbral na podlagi ovrednotenja po navedenih kriterijih. Prav tako pogrešamo tudi opredelitev, kako in kdaj je bila ta cesta iz »OBALNE CESTE«, ki naj bi bila predvsem povezovalna hitra medmestna cesta preimenovana preprojektivana v »OBALNO HITRO (AVTO)CESTO«, za katero je v uredbi predvidena celo možnost pobiranja cestnine.

3. Lastniki objektov, ki so predvideni za rušenje niso dobili jasnega odgovora o možnosti nadomestnih objektov, lastniki kmetijskih obdelovalnih površin (niti tisti, ki jim je kmetijstvo edini vir preživljanja) niso dobili zagotovila, kako in kje jim bodo ponudili nadomestne lokacije oziroma nadomestna kmetijska zemljišča. Od predstavnikov Sklada kmetijskih zemljišč in gozdov jim je bilo jasno povedano, da nadomestnih kmetijskih zemljišč ni, skratka, za nadomestne lokacije in nadomestna zemljišča niti Občina niti pripravljavec dokumentacije niste podala nobenih odgovorov.

4. Neustrezno stališče do namakalnega sistema v dolini Pivol; Uredba v 35. členu določa samo obveznost, da se ob izvajanju gradbenih del obvesti upravljalca namakalnega sistema, ki se oskrbuje iz akumulacij na potoku Pivol, kljub temu, da je iz poteka trase razvidno, da bo del namakalnega sistema uničen, o dotoku vode v akumulacije, ki bo s traso hitre ceste prekinjen, sploh ni govora.

5. Neustreznost izbrane variante s prometnega stališča, saj izbrana varianta na koprski strani za 25% bolj obremenjuje priključek Smedela in zaradi samovoljnih zahtev izolske županje (širitev zadržljivih površin na kmetijska zemljišča) premik izolskega centralnega priključka proti zahodu, ki za cca. 3 km podaljšuje pot reševalnim vozilom k regijski bolnišnici nad Izolo - kršenje več določil Zakona o javnih cestah!

6. K temu državnemu lokacijskem načrtu je sicer bilo podano soglasje lokalne skupnosti, to je Občine Izola, vendar o tem lokacijskem načrtu ni bilo potrjeno nobeno stališče niti Odbora za okolje in prostor niti stališče Občinskega sveta Izole.

Civilna iniciativa dobro ve, da smo se vsi dobro motorizirali, nihče si ne želi cestnega dreva, vendar pa tudi avtoceste na takšen način ne. Želimo si hitro povezovalno cesto, ki bo prvenstveno povezovala vsa tri obalna mesta. Priporočljiva računsko hitrost za hitro cesto je 90 km/h z logičnimi priključki v mesto in proti podeželju (diamantni priključki).

V kolikor se ne bo resnično pojavila preglednost obravnavanja obeh variant, bodo pač razen dosedanjih ukrepov sledile še referendumске priprave in državljanska neposlušnost.

Dolžni smo podati še odgovor, kje je bila civilna iniciativa 8 let. Kot že rečeno se je formirala šele letos iz zgoraj navedenih razlogov. O cesti se morda govori res že dolgo, vendar pa so se odločitve sprejemale šele leta 2002 in 2003, kar je veliko manj kot 8 let. Žal so te odločitve plod absolutistične Občinske politike in ne demokratične lokalne skupnosti.

Civilna iniciativa Gibanje za Izolo CIGI (po vaše)

ZONTI KOCJANČIČEVA NAGRADA, REXU PLOŠČA

Istra je kulturno vse bolj zanimiva, v veliki meri tudi zaradi priznanj Alojza Kocjančiča s katerimi tri obalne, da ne rečemo Istrske občine, vsako leto nagradijo enega od ustvarjalcev tega slovenskega istrskega kulturnega prostora. Letošnje, dvanajsto po vrsti, priznanje Alojza Kocjančiča, je za posebne dosežke pri oblikovanju, raziskovanju in ohranjanju kulturne identitete Istre prejel Emil Zonta, raziskovalec, zapisovalec in posrednik istrske kulturne dediščine, predvsem pa glasbenik iz Kopra.

Seveda ga dobro poznamo že kot nekdanjega urednika na RAdiu Koper, kjer je sodeloval pri nastajanju prvih posnetkov nekdanjih beat in rock skupin, kot so bili **Kameleoni in Faraoni**, potem je kot glasbeni opremljevalec sodeloval tudi z izolskim animatorjem Konijem Steinbacherjem, po upokojitvi pa se je zelo zavzeto lotil muziciranja in etnomuzikoloških projektov.

Od leta 1986 pripravlja množična srečanja Istranov in prijateljev Istre. Leta 1986 je pripravil Z violino in bajsom od vasi do vasi, leta 1987 Z besedo in mužiko od Rižane do Mirne, 1988 - Pridi, gr emo v Rakitovec, 1989 - Ta zemlja je sveta, ta zemlja je naša. Na prireditvah se je zbralo večje število ljudi in vse so spodbujale k drugačnemu razumevanju Istre. Leta 1998 je zbral nekdanje prebivalce zapuščene vasi Kotli in z njimi posnel 28 starih, že skoraj pozabljenih pesmi. Leta 1999 je organiziral pohod pevske skupine Kantadore ter njihovih prijateljev peš od Buzeta do Pregare. Kasneje so objavili knjižico o tem: "Z boškarinom po store kože". Bil je pobudnik mednarodnega glasbenega srečanja Z armoniko v Roč. Ustanovil je več glasbenih in pevskih skupin: Pridvorski kvartet, Piščaci, Istrijski mužikanti, Lazonta in Kantadore. Sodeloval je z Istranovo, Šavrinkami in Klapo



Roč, veliko tudi z našim, prezgodaj umrlim **Lucianom Klevo**. Imel je več kot 150 nastopov v Istri, večji del njegovega dela pa je ostal nezabeležen. Nagrado so mu v petek zvečer izročili župan Kopra Boris Popovič, županja Izole Breda Pečan in piranski podžupan Drago Žerjal.



REX JE DOBIL PLOŠČO

Nekdaj in še danes slavna ladja Rex bo konec tega tedna spet v središču pozornosti tudi v našem mestu. Ob 60 letnici potopitve tega nekdanjega ponosa svetovnega ladjevja bo namreč v palači Manzioli predavanje in razstava slik o Rexu, ki ga skupaj pripravljata SAMoupravna skupnost Italijanov občine Izola in Marjan Kralj, ki se že vrsto let ukvarja z zbiranjem vsega kar je povezano s to ladjo.

Glede na to, da njegovo delo nikakor ni dobilo prave veljave v turistični ponudbi izolske občine je bolj iz trme kot zares že ob dnevu potopitve na steno ob cesti Koper Izola izobesil transparent, ki opozarja mimovozeče, da je tam bila potopljena ta ladja velikanka. Včeraj zjutraj pa so mu priskočili na pomoč še Asim Kaltak, Silvo Vran, Rihard Trebše in Bojan Korošec, ki so na skalo, prav v bližini pramca potopljene ladje, namestili spominsko marmorno ploščo, ki jo je izdelal Marjan Motoh. Ploščo so zabetonirali tako da bo ostala večni pomnik na dogodek, ki ga mnogi najraje kar pozabijo.

REDARJI SO RES ZGODNJI

Pridnosti in rane ure pa izolskim redarjem res ne moremo očitati. To je spoznal tudi naš v.d. urednika, ki se je vrnil domov sredi noči in zaradi dežja izjemoma parkiral na Velikem trgu, nasproti kipa največjemu ribiču izolske občine. Ker se je zavedal prekrška je po nekajurnem spanju vstal in odhitel preparkirati avtomobil a je bilo že prepozno.

Na vetrobranskem steklu ga je čakalo obvestilo o napačnem parkiranju v vrednosti minus deset tisočakov. Še najbolj pa ga je presenetila ura, o je bil odkrit sredi "prekrška". Redar je namreč njegov narobe parkiran avto (ki pa ni motil nikogar) opazil in zabeležil ob peti uri zjutraj, ko celo planinci in petelini še spijo. Ni lahko biti občinski redar v izolski občini.

OBČINA IZOLA - COMUNE DI ISOLA
OBČINSKA INŠPEKCIJA IN OBČINSKO REDARSTVO
VERDIJEVA 1, 6310 IZOLA

OBVESTILO O PREKRŠKU ŠT. 040742

Probletiščena uradna oseba je ugotovila, da ste v Izoli dne 29.11.04

ob 5:00 uri z (osebno, tovornim, bus) vozilom (tip) _____

reg. št. _____ v - na _____

storili naslednji prekršek: _____

Ustavili avto parkiral v nasprotju z _____ točka 47, člena ZVCP o redarstvu

2. Vesta upoštevati omejitve, sprostitev in izločitve avtomobilov v skladu s _____

Spletna stran Mandrača nastaja v sodelovanju z:

www.izolanka.com



POSTANITE POKLICNI VOJAKI!

Vključite se v pogodbeno rezervo Slovenske vojske in okusite vznemirljivo vojaško življenje, hkrati pa še naprej opravljajte svoj poklic. Čakajo vas spoznavanje večšin sodobnega bojevanja, urjenje za preživetje v najrazličnejših okoliščinah ter ravnanje z orožjem in s sodobno vojaško opremo. Srečali se boste z vrednotami, kot sta tovarštvo, solidarnost, spoznavali boste sebe in sovojake ter izboljšali psihofizično pripravljenost.

Zato vas Ministrstvo za obrambo - Uprava za obrambo Postojna in Slovenska vojska vabita, da postanete pogodbeni pripadniki rezervne sestave 460. artilerijskega bataljona Slovenske vojske v Postojni. Oglasite se lahko tudi v izpostavi za obrambo Koper oziroma v pisarni v Izoli (tel. 05 641 72 33) kjer boste dobili druge informacije.

Z izbranimi kandidati bo Ministrstvo za obrambo sklenilo pogodbo za pet let z možnostjo podaljšanja.

š i f r a

OBALA V MALEM

nepremičnine

www.sifra-nepremicnine-sp.si

NAKUP, PRODAJA, ZAMENJAVA HIŠ, STANOVANJ, PARCEL
IMAMO LICENCO MOPE IN 15 LET DELOVNIH IZKUŠENJ PRI POSLOVANJU Z NEPREMIČNINAMI

Izola - Kristanov trg 2, tel. 05/ 640 11 10, fax: 05/ 640 11 11

BREZPLAČNA
TELEFONSKA
ŠTEVILKA

080 18 33

immobili

S.p. Ivan Konstantinovič univ.dipl.ekon.

KOLIKO SO STALI POSEGI NA SVETILNIKU?

Na ponedeljkovi seji bodo izolski občinski svetniki, če bodo seveda dovolj vzdržljivi in hitri pri obravnavi drugih točk, poslušali tudi informacijo o posegih na svetilniku, ki so jo od županje terjali predstavniki kar štirih političnih strank, ki imajo sedeže v občinskem svetu. V uradu županje so ob tej priložnosti pripravili gradivo, ki ga povzemamo tudi za bralce Mandrača.

V zvezi s problematiko posegov na območju svetilnika je Občinski svet občine Izola sprejel dva sklepa in sicer je:

a) s prvim sklepom zadolžil pristojne občinske službe, da pripravijo celovito finančno poročilo o investiciji(ah) gradbenih posegov na območju svetilnika, v katerem naj bo razvidno po kateri pogodbi(ah) so bile opravljene transakcije s strani občine na TR račun javnega podjetja Komunala Izola;

b) z drugim sklepom zadolžil pristojne strokovne službe, da pripravijo celovito poročilo o investiciji(ah) gradbenih posegov na območju svetilnika, iz katerega bo razviden časovni potek investicije, kdaj so bili izvedeni postopki javnih naročil (zbiranje ponudb, javni razpisi, ipd) za izvedbo projektiranja, izvajanja nadzora – kdo je izvajal strokovni nadzor in kdo finančni nadzor ter samo izvedbo gradbenih del.

Leto 2003

27.5.2003 sta občina in javno podjetje po predračunu javnega podjetja sklenili pogodbo o zagotavljanju finančnih sredstev za pripravo in izvedbo investicijskega projekta / investicijskega vzdrževanja na infrastrukturi »Punta pri svetilniku v Izoli I. Faza. S sklenitvijo te pogodbe je javno podjetje prevzelo investitorstvo za izvedbo celotne investicije in se zavezalo investicijo izvesti skladno z določili zakonodaje na področju javnih naročil. Občina je iz proračunske postavke 800602 zagotovila finančna sredstva v višini 12.930.125,37 SIT brez DDV (investicijski transfer).

Investicija, ki je bila predvidena v Proračunu občine Izola za leto 2003 (poglavje investicijski transferji in Načrt razvojnih programov za leto 2003) je zajemala: pripravljala dela, ki so zajemala pridobitev projektov za arhitekturo (občina plača 90%), projektov instalacij (občina plača 90%), projektov hortikulture (občina plača 100%) ter dela v zvezi s pridobivanjem dokumentacije; gradbeno obrtniška dela, ki zajemajo izgradnjo fekalne kanalizacije s priključevanjem na javno kanalizacijo, meteorne kanalizacije s ponikanjem, vodovodni priključek in elektro priključek in zaključno spremljajoča dela, ki zajemajo nadzor in inženiring

Po sklenjeni pogodbi je bil za izvedeno investicijo izdan en račun (PR 3662/03) v višini 894.702,63 SIT in dva delana zahtevka za nakazilo sredstev (PR 3667 in PR 4485/03) v zneskih 10.570.258,76 SIT in 131.868,00 SIT. Občina Izola je v letu 2003 javnemu podjetju za izvedena dela po pogodbi plačala 11.596.829,39 SIT (z vključenim DDV).

Leto 2004

Dne 19.4.2004 sta občina in javno podjetje sklenili novo pogodbo o zagotavljanju finančnih sredstev in izvedbi investicijskega vzdrževanja na infrastrukturi ter urbani območja Svetilnika – ureditev parka. Investicija je bila vključena v proračun občine za leto 2004 in sicer kot investicijski transfer na skrbniški postavki 800602, v načrtu razvojnih programov pa je investicija evidentirana pod zaporedno št. 20. Tudi s to pogodbo se je javno podjetje zavezalo investicijo izvesti v skladu z zakonodajo na področju javnih naročil. Pogodbena vrednost investicije je 29.992.968,42 SIT brez DDV.

Investicija je zajemala naslednja dela: pripravljala dela, gradbeno obrtniška dela (pot 1 in pot 3), vodovodne instalacije in namakalni sistem, elektro montažna dela JR, elektro montažna dela NN energetski razvodi, elektro montažna dela – parkovna osvetlitev, telefonsko omrežje, gradbena dela za elektro instalacijo, hortikultura, dodatna dela in zaključno spremljajoča dela

Vrednost del po obračunu je znašala 29.163.312,75 SIT

Po izvedeni odstranitvi objektov na podlagi odločbe pristojnih inšpekcijskih služb je od plačanih del ostalo »uporabna« del investicije v višini 19.005.911,97 SIT, škoda v zvezi z inšpekcijsko odločbo pa znaša 10.157.400,00 SIT. Iz leta 2003 pa je po izvedeni odstranitvi objektov na podlagi odločbe pristojnih inšpekcijskih služb od plačanih del ostalo uporabno: vsi projekti v skupni vrednosti 7.527.400,00 SIT, elektro material (omarice, reflektorji) v vrednosti cca 400.000,00 SIT. Škoda zaradi inšpekcijske odločbe znaša torej v letu 2003 3.669.429,00 SIT, skupaj pa nekaj manj kot 14 milijonov tolarjev (13.836.829,00).

Poročilo so priložena tudi dokumenta javnega podjetja Komunala o porabljenih sredstvih in sicer: povzetek porabljenih lastnih sredstev za izvedbo investicije na infrastrukturi »Punta« pri svetilniku v Izoli za obdobje 2002, 2003 ter 2004 ter prikaz vrednosti odstranjenih objektov in povzetek porabljenih proračunskih sredstev za izvedbo investicije na infrastrukturi »Punta« pri svetilniku v Izoli za obdobje 2003-2004 in prikaz vrednosti odstranjenih objektov.



Prejeli smo

SVETILNIK JE POSVETIL Komu ?

1. **Upravi občine Izola**, ki je pri urejanju tega za prebivalce Izole zelo občutljivega prostora ravnala nepremišljeno. S svojim ravnanjem (ideja nekaj narediti na tem prostoru niti ni sporna) je zaobšla kar nekaj različnih pogledov na to, kako naj bi ta prostor izgledal v bližnji in daljni prihodnosti.

Sporen je način kako je pristopila k realizaciji projekta. Ker gre v tem primeru za širok spekter interesov (nekdo si želi zelenico, drugi bi rad to območje prevozil, tretji pa prekolesaril podolgem in počez, četrti bi si želel urejeno kopališče, peti bi rad prodajal pijačo itd, itd.), ti pa niso bili celostno zajeti in obravnavani, je uprava, kljub svetilniku naletela na čer. Ne samo, da ni celostno zastavila projekt urejanja prostora, ampak je pri tem tudi spregledala to kar zakon narekuje.

2. **Občinskim svetnikom**, ki so zadolženi zato, da v imenu prebivalcev občine, sprejemajo odločitve o pomembnih projektih in investicijah ter da razporejajo finančna sredstva smiselno in gospodarno. Nadalje je njihova naloga tudi ta če se ne motim, da nadzirajo delovanje občinske uprave in opozarjajo na nepravilnosti ter naj nebi podpirali dvomljive projekte. Če niso podobnega mnenja, naj raje razmislijo o svojem svetniškem poslanstvu.

3. **Vsem prebivalcem Izole**, kot opozorilo, da se je potrebno v bodoče bolj angažirati in aktivno vključevati pri projektih in investicijah, ki se tičejo vseh nas. Le tako bomo lahko na koncu iz kopice idej in predlogov izbrali tisto pravo, ki bo zadovoljila vsaj večino. Na nedavni javni obravnavi za urejanje igrišča v Jagodju, se je razprave udeležilo premo krojanov, klub predhodnemu povabilu. Prepozno bo dajati predloge, in robaniti za šankom takrat, ko bodo stroji že zaropotali. Bodimo zraven pravi čas.

Na koncu so vsem nam posvetili še inšpektorji, ki so nam dali jasno vedeti, da se tako ne dela. In prav je tako. Seveda bo račun za svetlobo tudi prišel, prej ali slej. Sam bi želel le to, da bi tisti, ki naroča tako osvetlitev pokazal dobro voljo in se opravičil. In opravičilo bi sprejel, ker kdor dela ta tudi greši. Noben ni nezmotljiv. univ.dipl oec. Ivan Marc ing.str.

VABILO NA KREATIVNE DELAVNICE ZA OSNOVNOŠOLCE

Z 25. novembrom smo pričeli z delavnicami, v katerih izdelujemo izvirne novoletne voščilnice, drobna darilca ter okraske. Delavnice potekajo ob ponedeljkih in četrtekih, od 16.15 do 18.30.

Dobimo se pred O.S. Vojke Šmuc - srednji vhod. Udeležba je brezplačna.

Za vse informacije pokličite: Andreja Brajko 031/347-951 ali Bojan Lisjak 031/775-739.



KDO BO MORAL ZATEGNITI PAS ?

December je res praznični mesec, vendar vzdušje v občinski upravi, posebej v delu, ki je zadolžen za finance, ni posebnega razloga za praznovanje. Priprava proračuna je namreč sama po sebi zahtevno in travmatično opravilo, če pa je treba ob tem še klestiti na vseh straneh, potem je to delo še veliko težje.

Priprave osnutka proračuna sicer potekajo daleč od oči in ušes novinarjev, ker pa je to opravilo tudi predmet medstrankarskih dogovarjanj tu in tam že ulovimo kakšno informacijo. Tako smo tudi izvedeli, da so ob prvem pregledu prihodkov in načrtovanih odhodkov ugotovili, da v občinski blagajni manjka več kot milijarda in pol tolarjev prihodkov, če bi hoteli pokriti vse, kar so načrtovali in vse, kar bi porabniki želeli. Seveda je ta informacija zelo nepreverjena in medtem so pripravljavci razliko zagotovo že zmanjšali za par sto milijonov tolarjev, ko so se odrekli nekaterim načrtovanim stroškom. To seveda nekoliko skrbi, saj imamo v občini kar nekaj na pol dokončanih projektov med katerimi je gotovo tudi cerkev Marije Alietske, kjer so dela, zaradi pomanjkanja denarja v državi in občini, že poleti dokončno obstala. Skrbi tudi usoda ceste v Barede, ki je vse bolj podobna stezi za bob in je že povzročila nekaj neprijetnih trčenj.

Takšnih in podobnih nujnih posegov je seveda veliko, denarja pa preprosto ni, tudi zato ker je treba poskrbeti za vračanje bančnih kreditov in investicijskih lizingov, svežega denarja od prodaje zemljišč pa je bilo manj od pričakovanega in tako je bolj ali manj jasno, kje so še rezerve za krpanje proračunske luknje. Ob tem je zanimivo, da na državni ravni razmišljajo celo o zmanjševanju števila upravnih enot v Sloveniji, kar se sicer zdi prej floskula kot resna napoved, v občini pa trenutno potekajo dogovarjanja o profesionalizaciji enega od treh podžupanov.

Upajmo le, da ne bodo morali pasu zategniti vsi tisti, ki so že doslej bili najbolj skromni pri trganju svojega kosa proračunske pogače: kulturniki, športniki, socialni delavci, zdravstvo in šolstvo. Uravnilovka namreč ni do skrajnosti neumna oblika urejanja odnosa do ljudi, še posebej takrat, ko morajo skupaj deliti revščino. (Mef)

BREZPLAČNO, ANONIMNO TESTIRANJE ZA VIRUS HIV

V tednu od 29.11.2004 do 03.12.2004 bodo na Zavodu za zdravstveno varstvo Koper, na Oddelku za medicinsko mikrobiologijo izvajali brezplačno anonimno testiranje zaradi morebitne okužbe z virusom HIV.

Za preiskavo potrebujejo vzorec krvi, za katerega greste lahko na odvzem k vašemu zdravniku, ki bi vam po dogovoru z vami opravil odvzem, vzorec krvi pa bodo brezplačno testirali v laboratoriju Zavoda za zdravstveno varstvo. Vzorec krvi lahko prinesete osebno v laboratorij, izvid pa boste lahko osebno prevzeli še isti dan. Spremna dokumentacija in vzorec naj bodo označeni s šifro, da bo zagotovljena anonimnost.

ZASTONJ

Odlična negovalna krema za kožo
Vlaži in neguje. Brez konzervansov.

V REVITI JO DOBITE ŠE TA TEDEN ZASTONJ
ob vsakem nakupu nad samo 2.000 SIT

UGOTOVITE, kaj vse lahko storite za svoje zdravje. Obiščite nas.

Revita

Izdelki za zdravo življenje

Tel.: 64 - 040 - 64



KARDIOMOBIL ZVABIL V MAREZIGE TUDI IZOLANE

Konec novembra je Kardio-mobil z obiskom v Marezigah zaokrožil potovanje po Sloveniji. V kardio mobilu je bilo opravljenih več kot 1000 pregledov po Slovenskih krajih

Letošnji Dnevi preventive so bili nadgrajeni, saj je po Sloveniji od konca oktobra krožil Kardio-mobil, avto dom v katerem potekajo meritve krvnega tlaka ter sladkorja in maščob v krvi. Podružnica za Slovensko Istro Društva za zdravje srca in ožilja je ob tej priložnosti v Marezigah pripravila zelo pester program. V prostorih marežganske gostilne sta ob prihodu kardio mobila zbrane nagovorila ambasador zdravja Boris Popovič, koprski župan ter Stojan Kariž, dr. med. spec. internist, predsednik Podružnice za Slovensko Istro Društva za zdravje srca in ožilja. Strokovna ekipa društva je opravila več kot 120 meritev krvnega tlaka, maščob in sladkorja v krvi, med obiskovalci pa smo opazili tudi kar nekaj Izolanov. Zvrstili sta se tudi dve predavanji Iris Marolt, dr. med., spec. internistka je spregovorila na temo Zdravljenje povišanih krvnih maščob, Lili Vouk, univ. dipl. inž. živ. tehn. pa je predstavila Pomen prehrane in gibanja za zdravje.

Zvečer so zapeli Faraoni ter prikupna pevka Ylenia Zobec. Ob pomoči Loredane Mejak, sekretarke podružnice se je večer zaključil tudi simbolično, z »društveno« torto.

Člani Društva za zdravje srca in ožilja ter Društva sladkornih bolnikov so pregled opravili brezplačno, ostali pa so svoje zdravje preverili za 500 tolarjev.

ZLORABLJANJE IMENA SONČEK

Sonček – Zveza društev za cerebralno paralizo sporoča, da v njenem imenu nepoznani moški prodaja vrečke za smeti. Prodaja ta teden poteka v okolici Maribora, je pa potekala že v okolici Kranja in Ljubljane. Po opisu ljudi, ki jim je hotel nepoznan moški prodati vrečke, je oseba videti sledeče: ima črne lase, srednje rasti, starost od 20 do 25 let, neprepričljivo jeclja, predstavlja se z vizitko Mariborskega društva (športnega) za cerebralno paralizo in z imenom Matjaž Podlogar

Zveza Sonček obvešča vse državljane in državljanke Slovenije, da pomagajo preprečiti škodo, ki jo neznanci povzročajo z lažnim predstavljanjem organizacije.

INVALIDI VABIJO NA ZAKLJUČEK LETA

Društvo invalidov Izola in Društvo upokojencev Jagodje Dobrava vabita svoje članice in člane na zaključek leta, ki bo dne 28.decembra 2004 ob 18. uri v Hotelu Delfin v Izoli. Cena večerje, v katero je vključena tudi cena glasbe je 1900 sit. Prijave sprejemamo v pisarni Društva invalidov Izola vsako sredo od 15.ure do 17.ure v Ulici OF 15 Izola. (Predsednik D.I. Izola, Z.Višnjavec)

OBVESTILO NAROČNIKOM

V drugi polovici decembra Vam bomo, kot je že v navadi, poslali položnice za plačilo polletne naročnine na tednik Mandrač. Ob pripravi položnic pa smo ugotovili, da nekateri dosednji naročniki zaradi različnih logističnih razlogov niste prejeli obljubljenega CD-ja Vlada Jeremiča. Zato pozivamo vse, ki ste ostali brez tega našega darila, da zgoščenko (ali knjigo) prevzamete v uredništvu (Veliki trg 1) do 18. decembra (od 10.00 do 17.00). Pridite, Vlado čaka.

NAJBOLJŠA IZOLSKA RESTAVRACIJA

V enem od prejšnjih Mandračev smo predstavili našega someščana Jadrana Bužecana, ki je v mestecu San Martin v Mehiškem visokogorju odprl restavracijo in ji dal ime po našem mestu. Restavracijo Izola vodita skupaj s soprogo Sandro Gonzales, v pogovoru z njima pa smo izvedeli marsikaj zanimivega o tej deželi pa tudi o tem, kako se tam soočajo z gospodarskimi problemi sodobnega sveta.

Primorci se nikoli nismo bali velike oddaljenosti. Naši predniki so odhajali v Avstralijo, Ameriko in Argentino, čeprav niti vedeli niso, kje so te dežele. Danes mati pokliče Jadrana iz Izole v Mehiko tako, kot da bi bil na kavi v sosednjem bifeju. Svet je postal ena sama velika vas.

- Kako si sploh prišel v Mehiko?

- Od leta 89 do 99 sem delal v tekstilni tovarni v Italiji in nekega dne je tja prišel na obisk in ogled lastnik tekstilne tovarne iz Mehike. Ker sem bil vodja enega od oddelkov me je lastnik te naše tovarne prosil, da gostu razkažem tovarno in ko smo končali obisk je gost enostavno izvlekel vizitko in me povabil, da pridem k njemu v Mehiko, kjer ima on enake stroje a jih še ne obvladujejo. Takrat povabila nisem vzel resno, toda čez dva tedna me je ponovno klical in ker sem imel avgusta dopust sva se dogovorila, da mi je plačal vožnjo do tja, tako da sploh vidim tovarno. Tam smo se hitro vse dogovorili, nato sem na jezo lastnika iz Italije, dal odpoved in novembra sem že bil v Mehiki, tako da zdaj minevajo ravno štiri leta moje Mehiške avanture.

- V tovarni nisi dolgo vzdržal?

- Tovarno smo pognali in tudi delo je bilo dobro in dobro plačano, po 11. septembru in terorističnem napadu v sosednjih Združenih državah pa je šlo vse navzdol in še posebej tekstilna industrija. Ko sem videl, kako vse to propada sem se, skupaj s soprogo, ki sem jo spoznal v tovarni, odločil, da s privarčevanim denarjem odpreva restavracijo. Našli smo jo v mestu San Martin Texmelucen, ki je kakšnih 70 km južno od Mexico Cityja. Dobil sem prazen prostor, potem sem ga moral opremiti z vsem kar mora imeti dobra restavracija, dodal sem fotografije Izole, ki so mi jih pošiljali po internetu, še največ nek Denis iz Kopra, ki ga sicer niti ne poznam. Seveda tudi brez napisa in logotipa Izole na pročelju ni šlo. Otvoritev je bila prava fešta z Mariachi godci, saj sem imel dan prej rojstni dan.

- Kaj pa poroka?

- Poročila sva se 15. maja letos, vendar bolj skromno in brez velikih ceremonij ter tudi brez cerkve. Pri njih je namreč tako, da če ima dekle fanta ne more kar tako k njemu za dan ali dva. Če hočeš biti z nekom se moraš poročiti in tako je danes to dejansko nekakšno družinsko podjetje. Soproga in njena mati delata v kuhinji, jaz pa sem neke vrste nabavni pa tudi pomijem posodo, če je treba.



Abre sus puertas Restaurante Bar «IZOLA»

+ «La experiencia hace la diferencia» + Magna apertura y bendición.

A partir del día viernes 03 de octubre del año en curso, abrió sus puertas el Restaurante Bar Izola. «La Experiencia hace la diferencia» en el servicio, para aquellas personas que buscan el verdadero y rico sabor de: Carnes, Mariscos, Pastas, Cocina Típica y



Pri njih je namreč drugačna navada kot pri nas, ko se odpre nova restavracija. Pri nas vsi pridrvijo v novoodprto gostilno, tam pa ne, saj so glede tega Mehičani precejšnji tradicionalisti. Tam se vsak dan odpre po nekaj lokalov in ker za to ni potrebno nobeno posebno šolanje ampak le zagonski denar, ljudje pač ne zaupajo novoodprtim lokalom kar tako. Tudi mi smo morali skozi to obdobje »preverjanja« in šele po osmih, devetih mesecih so začeli prihajati, zdaj pa se je komaj začelo resno delo.

- To je prava restavracija.

- To je kar velika restavracija, saj imamo pokritih 100 in na terasi še 100 kvadratnih metrov površine. Zanimivo je bilo z izborom hrane. Mi na začetku nismo želeli pripravljati njihovih tradicionalnih menuev ampak smo imeli predvsem ribe in meso. Toda ljudje so spraševali po meniju in tako imamo zdaj od ponedeljka do petka dnevni menu, ob sobotah in nedeljah pa pridejo na ribe in drugo, malo bolj izolsko hrano. Vsake toliko sem poskušal tudi kaj drugega z našega konca, naprimer čevapčiče, vendar sem moral dodati toliko pikantnih začimb, da jih skoraj nisem prepoznal. Včasih njena mati kuha tako pikantne jedi, da me v kuhinji strašno pečejo oči in mi gre na hihanje. Ko sem prvič jedel tako pikantno hrano sem dobil herpes na ustnicah, oni pa pravijo, da če ni pikantno nima okusa. Meni pa še vedno zažge usta in potem lahko jem karkoli, ker ne čutim nobenega okusa več, tako da tega pregovora ne razumem najbolje.

- Mesto in lokal je na nadmorski višini 2.400 metrov.

- Pri nas bi to bila gorska postojanka, čeprav ima naša vas kar 370.000 prebivalcev, in jaz imam zaradi te višine še vedno nekaj težav z dihanjem. Če pretečem 20 metrov sem utrujen kot le kaj, njim pa ni nič. Tam je tudi precej Italijanov in nek italijanski zdravnik mi je povedal, da bo otrok, ki se bo rodil tukaj imel večje srce, kot je naprimer naše, vendar to ni nobena napaka saj se je telo prilagodilo razmeram in zato lažje prenašajo določene napore. Meni se včasih, ko na hitro vstanem kar zavrti v glavi a so mi povedali, da je za tužje to normalno.

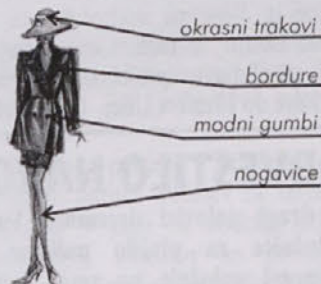
- Kakšno pa je tam vreme?

- Čeprav smo visoko je tam toplo podnebje, Jaz sem celo leto v kratkih rokavih, saj le decembra ali januarja ponoči pade temperatura na deset do 12 stopinj Celzija. Njim se to zdi strašno hladno, saj je podnevi celo leto med 22 in 28 stopinj Celzija. Dežuje enkrat dnevno nekaj minut, kaplje pa so litrske, tako da si čisto premočen, če te ulovi. To pomeni, da je kmetijstvo zelo razvito in da imajo sadja in zelenjave hočeš, tistega kar tam ni pa pripeljejo iz dve uri oddaljenega vlemesta Vera Cruz. Tam pa je podnebje že drugačno saj imajo stalno temperaturo nad 35 stopinj in 98 odstotno vlago. Nekaj zelenjave pa dobimo tudi iz še višje ležečih krajev. Zato je njihova tržnica nekaj neverjetno lepega, tako za pogled kot tudi na okus.



» Več kot čistilnica «

- vse za šivanje
- nogavice Levante in MURA
- šiviljska popravila
- kemična čistilnica



Liminjanska 78 - Športna dvorana Lucija, tel.: 05/677-97-90

URNIK: 8:00-12:30, 16:00-19:00, sob: 9:00-12:30

IMA SLOGAN: "ČE NI PIKANTNO NI OKUSNO"

Jajca na mehiški način

Na olju prepražimo čebulo, dodamo na rezine narezan svež paradižnik ali pelate iz konzerve in na kolobarje narezan pekoč feferon. Ko se paradižnik skoraj raztopi vmešamo nekaj jajc in to ponudimo s kruhom kot najbolj vsakdanji mehiški zajtrk.

- Kako živijo Mehičani?

- V Mehiki imajo le dva sloja: najbogatejšega in najrevnejšega. Vmesnega sloja ni. Razlike med njimi so opazne tudi v gostilni. Tisti z denarjem pridejo v restavracijo, pojejo, spišejo morda eno tekilo in grejo. Revnejši pa se kar malo ustrašijo že na vratih, ko pa pridejo v lokal so tam celo popoldne, čeprav se ne napijejo. Povprečen delavec tedensko tam zasluži okoli 800 do 900 pezovov, kar približno 85 dolarjev tedensko. Toda s tem denarjem mirno preživi cel teden, saj bo za kilogram izvrstnega mesa, ki ga lahko režeš kot maslo, odšteli okoli 2 dolarja. Tudi zato se Mehičani ravno ne ženejo za delom. Če naprimer šest ur čistiš šipe na avtomobilih na kakšnem križišču zaslužiš toliko, da mirno preživiš dan in zato mnogim ni do tega, da bi imeli redno zaposlitev. Tudi k nam pridejo vprašati za delo, ko pa jim ponudimo pranje posode ali kj podobnega pa jih kar naenkrat ne zanima več. Sicer pa je standard ljudi kot smo naprimer mi, višji kot v Sloveniji. Prvič se mi je zgodilo v Mehiki, da sem šel v market in nisem sploh gledal koliko kaj stane.

- Kakšni so pogoji za odprtje lokala?

- Dejansko ne potrebuješ niti šole niti kakšnega posebnega izpita. Imeti moraš denar, da začneš z delom, potem pa ti od vsega kar prodaš ostane približno 50 odstotkov zaslužka, tako da se da živeti od tega. Še posebej donosna je prodaja pijač, saj veliko pijejo, posebej Tekilo in različne cocktaile. Seveda pa je vse nekoliko drugače za tujce. Jaz imam tam status tujega delavca »imigrante non visitante«, imam delovno vizo in po petih letih poroke dobim za stopnjo višji status, tako da lahko kupim hišo, ki je zdaj ne morem. Vsako leto moram na ministrstvo za zunanje zadeve, kjer moram oddati potrdilo, da sem zaposlen, da zaslužim toliko in toliko in potem mi podaljšajo vizo. Kot turist pa si v Mehiki lahko tri mesece, nato moraš pokazati, da imaš vsaj še 500 dolarjev in ti podaljšajo vizo še za tri mesece in nato še enkrat. Zame je pomembno, da sem poročen, saj v vizi točno piše na katerem delovnem mestu sem zaposlen in ker je tovarna tik pred propadom bi se moral, če ne bi bil poročen, vrniti v Slovenijo.

- Tudi pri njih se trgovina seli v trgovske centre?

- Seveda. Imajo zelo velike trgovske centre na obrobju mest v katerih dobiš dejansko vse, tudi vse najboljše italijanske znamke pašte ali mlečnih izdelkov. To seveda pomeni, da imajo trgovine v starih mestih veliko težav. Pri njih mesto nima ulic ampak so razdeljene na strani neba in potem ima vsaka še svojo številko, naprimer Sever 22.

- Kaj pa promet?

- Ceste so dobre, vse pa najbolj motijo ležeči policaji, ki jih postavljajo kar tisti, ki tam živijo. Nekdo pridivja mimo in se človek razjezi ter naslednji dan je tam že ležeči policaj. Res pa je, da v velikih mestih je promet neverjetno gost in neurejen, vozniški izpit narediš v desetih minutah z nekaj malega pod roko, na cesti pa vidiš tudi desetletne voznike, ki pa niso posebej nevarni. Bolj nevarni so tisti stari vozniki z vasi.

- Politični problemi z indios?

- Mi smo kar daleč od Chiapasov, zato malo manj vemo o njih. Vlada se je odločila, da bo Chiapase postila takšne kot so, da jih ne bo razvijala, da bodo pragozdovi ostali pragozdovi in ljudje bodo še naprej brez televizije in podobnega. Comandant Marcos, ki vodi EZLN je indiose nekako mobiliziral, vendar se večina enostavno ne zmeni za njih. Verjetno imajo v Evropi več pristašev kot v Mehiki.



VEN A DISFRUTAR UN NUEVO Y DIFERENTE
CONCEPTO EN: *Restaurante*



- Slovencev ni v bližini?

- Niti enega. Zdaj je prišel nek zamejski Slovenec Kristjan, katerega mati je menda iz Izole, on pa se je rodil v Trstu. On je edina oseba s katero lahko govorim po slovensko. Sicer pa sva prišla zdaj pogledat kako je v moji Izoli, saj razmišljava, da bi enkrat odprla tudi tukaj pravo mehiško restavracijo. Nekaj sva jih sicer obiskala a so dejansko zelo evropeizirane, saj uporabljajo sestavine, ki jih Mehičani dejansko ne uporabljajo. Mislim, da bi šli v promet tacosi (hrana podobna kebapu z dodatki ananasa in začimbami), da bi sami delali tortilje in tako naprej. (Mef)

MAVRICA V MEDNARODNEM PROJEKTU

V tednu od 15. 11. do 19. 11. so bile vzgojiteljice Vanja P. Kravanja, Jasmin J. Ilnikar in Oljeta Mikac z ravnateljico vrtca Mavrica Izola, Suzano Božič na izmenjavi učiteljev v sklopu mednarodnega projekta Comenius, v mestu Lericu v italijanski deželi Lombardiji.



Čeprav je bil 15. 11. ravno stavkovni dan italijanskega šolstva, so si učitelji, občinski predstojniki za šolstvo in župan mesta vzeli čas in nas pristrčno sprejeli. Seznanili so nas s prioritarnimi načeli delovanja občine, ki so **strpnost, mir, sožitje, sodelovanje, multikulturalizem, ekologija in varnost**. V sproščenem kramljanju ob kosilu, ki so ga priredili nam v čast, smo

izmenjali informacije o deželah, šolstvu, utripu življenja. Našli smo kar nekaj skupnih točk, saj sta obe mesti ob morju, z mediteranskim podnebjem in turistično obarvani. Seveda pa je še več zanimivih razlik od načina življenja ljudi do sistema šolstva.

V mestu La spezia je bila prav takrat prireditev ob podelitvi nagrade San Michele svetovno znanemu violinskemu virtuozu Utu Uhgiju in organizatorji so storili vse, da so nam omogočili ogled čudovitega koncerta. Župan nam je priskrbel tudi vodičko, ki nam je z veliko znanja razkazala geopaleontološki muzej v obnovljenem gradu mesta Lericu in veličastno vilo Marigolo, ki sedaj služi raznim prireditvam in protokolarnim dogodkom. Seveda so nas popeljali tudi v univerzitetno Piso, v naravni park pod okriljem UNESCO Cinque terre ter v atraktivno mesto Portovenere. Naravnih lepot jim res ne manjka in ravno zaradi tega so ti kraji gostili veliko znanih oseb, ki so tu našle mir, lepoto, navdih za delo, ustvarjanje in življenje. Tu so se mudili Virginia Wolf, Bayron, Petrarca, Alighieri in Lawrence. Nepozabni večer smo preživele z učitelji in ravnateljci, ki so sami pripravili okusno večerjo na eni od šol. Tudi starši so želeli prispevati h povezovanju, spoznavanju. Povabili so nas na družabno srečanje, na katerem smo poklepelali o naši in njihovi praksi. Večer je popestrila pisateljica, novinarka, borka proti diskriminacijam, predsednica ene od humanitarnih organizacij, ki je tudi mamica treh deklic, Valentina Acava Mmaka.

V tem tednu smo navezale iskrena prijateljstva, ki so prerasla načrtovano sodelovanje v projektu. Res je potrebno več zavzetosti za sodelovanje v dejavnostih, ki niso v okviru obveznih rednih programov, vendar so izkušnje pridobljene ob tem enkratne, postanejo del osebnosti. (Suzana Božič)

Nogomet 2. SNL

Izola Argeta : Šmartno 3:1 (0:0)

IZOLA · Mestni stadion, gledalcev 100, sodnik Klinc(Ptuj). Strelci - 1:0 Čaušević (51), 2:0 Čaušević (65), 3:0 Čaušević (69), 3:1 Pranjic (72)

Izola Argeta : Rupnik 6,5, Meš 6,5 (od 88. Begič -), Sirotič 6, D. Božič 6,5 (od 83. Batista -), Nadal 6,5, Pahor 6, Maletič 6, B. Božič 6, Hasič 6, Čaušević 8, Hanc 6 (od 32. Rastoder 6,5).

Trener: Darijo Pribac.

Varovanci trenerja Darija Pribca so v zadnjem krogu jesenskega dela prvenstva proti zadnjevršeni ekipi dosegli prvo zmago na domačem igrišču. Prvi polčas je minil v enakovredni igri z rahlo rahlo terensko premočjo domačih. Do edine prave priložnosti za zadetek je po predložitvi Čauševića prišel Pahor, vendar ni premagal Pusovnika.

Gostje so bili zlasti nevarni iz protinapadov. Ob neučinkovitem napadu gostiteljev je kazalo na že večkrat viden scenarij, zato se je trener Pribac že v prvem polčasu odločil za menjave. Hanc je zamenjal z Rastoderjem, Čauševića pa pomaknil v napad. Po napaki vratarja Šmartnega je Čaušević prvič zadel, nato pa še dvakrat izkoristil zmedeno igro gostov in zagotovil visoko vodstvo domačim, ki jih zadetek Pranjica ni zmedel.

"Zmago smo si želeli in jo tudi dosegli. To so zelo pomembne točke za nadaljevanje prvenstva, ko si moramo izboriti obstanek v ligi," je povedal trojni strelec Edis (ES)



KAPUCINO

Sport



ŽLOGAR-PO DIPLOMI ŠE CIPER

kickboxing SLOVENCİ USPEŠNI, IZOLANI MALO MANJ

V nedeljo se je v dvorani TABOR v Mariboru zaključilo EP v kickboxingu. Slovenska reprezentanca je imela kar obilo uspeha saj je s 6.zlatimi, 3.srebrnimi in 3.bronastimi medaljami na skupnem 3 mestu, za »velikima« reprezentancama Italije in Rusije. (sodelovalo je 28 držav in 492 tekmovalcev)

Žal se člani izolskega kluba borilnih veščin KIT niso uvrstili v zaključni del tekmovanja. V prvem kolu je v kategoriji semi kontakt - 89 kg izpadel Admir Sinanbegović, ki ga je z rezultatom 8:6 premagal madžarski tekmovalac, sicer aktualni evropski prvak Csikos Peter. Ravno tako je bil madžarski tekmovalac usoden za Saša Popoviča, ki je nastopal v kategoriji light kontakt do 79 kg. Z rezultatom 2:1 mu je preprečil preboj v polfinale. Kasneje je Madžar osvojil prvo mesto oz naslov evropskega prvaka.

se Izolanke ogrele in se z nekaj hitrimi protinapadi uspele odlepiti od nasprotnic!

Za izolo so igrale: MASLO, ĐERĐAJ 8, PERIĆ 2, BAJREKTAREVIĆ 7, JAČIMOVIĆ 1, TOMIĆ 2, DŽOGOVIĆ 5, VILER, STANIĆ 1, SUŠELJ 1, HRVATIN, ŽERJAL, MARJANOVIĆ 2, GAJZER, REDŽIĆ.

Judo

Na mednarodnem memorijalu Nagaoka v Ljubljani je Judoistka Salober Jerneja, članica ŠD Vitalis dosegla 3. mesto v kat. Nad 70 kg.



POGLED S STRANI

piše ŽARKO
za Kapučino Šport



Rokomet je zopet poskrbel za dobro promocijo Slovenije. Celjani so z osvojitvijo super pokala (neuradni svetovni naslov) potrdili pravo pot, predvsem pa, da so dobro vložili. Ostali prvoligaši so odmor izkoristili za celjenje ran, rezultati kroga pa so bili v

mejah normale. Koprčani so na lahek način prišli do novih točk, zelo vroče je bilo v Škofji Loki, kjer so Hrpeljci izgubili točko. Stolček trenerja Lazarja se je nekoliko umiril, na tribunah v Škofji Loki pa je bilo opaziti več kandidatov (možnih) za morebitno menjavo. Fredi Radojkovič (trener na čakanjju), njegovi pogledi so trenutno usmerjeni proti mladinski reprezentanci. Konkurenta ima v bivšem Izolanu Razgorju. Priznal je, da bo zakulisje tisto, ki bo namestilo trenerja. Vprašanje, kje je stroka je vmesno, toda nasprotnik prihaja iz celjskega okolja in to bi znalo biti odločilno. Sicer pa Fredi sedaj zelo aktivno deluje kot gledalec, na vročo klubska klop pa ne namerava sestiti. Izolski rokometasi so počivali, zanimiv pa je bil derbi v Ajdovščini, KIHovci so prevetrili domačine z

izdatno zmagao. Nekoliko »kvarijo« napovedi, namreč zelo trdovratno držijo drugo mesto in pričakovati jih je tudi v razigravanju za napredovanje. Zanimivo je tudi, da je eden od sponzorjev ekipe Ajdovec, tudi igralec Izole, Vidmar. Prijateljstva torej še nekaj pomenijo, morda še bolj tista, da je najlažje (najslajše)

za... svoje. V naslednjem kolu se Izolani odpravljajo na Gorenjsko (Železniki) ekipo Alpleša dobro poznajo in vse kar bo manj od izdatne zmage bo čudno. Zmagoviti niz morajo vleči in se morda vpisati med tiste, ki napredujejo brez poraza. Lahko tudi stavimo.

www.goldenindex.com

amizni tenis - ISNTL - Čanice Ptuj : Arrigoni 6:3

V 8.krogu so članice Arrigonija igrale na ptuju. Domačinke so dvoboj bolje pričele in do igre dvojic so že vodile 4:2. Do konca je nato Kristina Rahotin lahko le ublažila poraz in dosegla še tretjo zmago za Arrigoni. Lepi priložnosti za zmago je imela v prvih dveh dvobojih Kristin Fatorič, vendar je žal obe tekmi sicer tesno, a vendar izgubila z 2:3. Priložnost za zmago je imela tudi Alenka Ačimovič, ki je vodila že 2:1 proti Hrvatici Andreji Škudar. Nato je povsem popustila in zlahka prepustila zmago najboljši igralki Ptuja. Z nekoliko športne sreče bi igralke Arrigonija osvojile vsaj točko. Vendar je bila v odločilni tekmi zbrana le Kristina Rahotin.

SEDEM IZOLANOV V FINALU

V nedeljo je v Ljubljani potekal II. odprti turnir RSlovenije za mladinke in mladince posamezno. V glavni del turnirja se je uspelo uvrstiti kar sedmim tekmovalcem in tekmovalkam Arrigonija, največ izmed 28. sodelujočih klubov. Pri mladincih se je najvišje med osem uvrstil Gregor Vukovič. Za uvrstitev med osem je z dobro igro premagal četrtega nosilca turnirja Krenkerja iz Vesne s 3:1. Za uvrstitev med prve štiri je izgubil z 0:3 proti Škrabanu iz Keme Puconci. Blizu velikega presenečenja je bil Luka Argenti, ki je za uvrstitev med 16 najboljših že vodil Krenkarja iz Vesne 2:1 ter 8:7, nato pa v enakovrednem dvoboju klonil šele v petem setu. Za uvrstitev med prvo šestnajsterico je tesno izgubil tudi Simon Frank proti tretjemu nosilcu Tončku Ropoši iz Murske Sobotice.

Pri mladinkah smo dosegli dve uvrstitvi med osmerico. Marika Jauševac je za uvrstitev med osmerico s 3:1 premagala igralko iz Fužinarja, nato pa z 1:3 izgubila proti drugi nosilki Budihni iz Iskre Avtoelektrike.

Tudi tokrat je presenetila Kristin Fatorič. Za prvo osmerico je s 3:2 premagala zmagovalko prvega turnirja Ivano Zera iz Vegrada. Za prvo četverico je nato z 1:3 izgubila proti Mancij Fajmut iz Fužinarja Interdiskonta. Med šestnajst se je uvrstila Alenka Ačimovič ter Nika Marušič med 24 najboljših. Pomembno je, da jih je večina odigrala povsem enakovredno proti najboljšim.

Košarka Play-offom naproti

V Obalni košarkarski ligi (mladi do 21-let) so naši premagali vodilne Koprčane in sodnika. Slednji je namreč v prvem polčasu piskal le Izolanom. V drugem je razmerje popravil, tako, da smo lahko razvili svojo igro, s katero zadnje čase kar zlahka premagujemo nasprotnike. Na koncu je bilo slabih 20 pik razlike za nas - 70:52. Spet je blestel Markovič, ob njem še, Gustinčič in Vukovič. Igrali so še: Stepančič, Pečar, Terbižan, Milkovič, Kajčič, Bjelošević, Markovič, Tišler, Bajič, Sajič, Terčelj. Bliža se play off, v katerem bodo igrale prvi štirje. Naši se vzpenjajo na lestvici (so že tretji) in kot kaže nam »končnica« ne uide.

V soboto bi moralo biti odigrano tudi srečanje 2.kroga obalne lige najmlajših letnikov (96-97), ampak nasprotnika (KK Portorož) v Livadah ni bilo. Opravičilo je prišlo za njimi, je pa zmaga 20:0 ostala doma. Naši so odigrali trening tekmo med seboj, v kateri je zmagala boljša polovica. Pa še to:

PREDSTAVITEV MALE KOŠARKE (od 6. leta...)

Ta petek bomo mladi košarkarji Izole, pokazali kaj znamo in kako smo do tega znanja prišli.

Želimo, če bi obiskali - a) našo predstavitev in spoznali - a) naše delo.

Pridruži se nam V TELOVADNICI OŠ VOJKE ŠMUC,

v petek 3. decembra ob 14 ur.

S seboj prinesi športno opremo,

za žoge in ostalo pa bomo seveda poskrbeli mi, KK IZOLA.

p.s.

Teden dni kasneje ponavljamo V LIVADAH.

Smučarski klub Izola sporoča, da se je preselil v bivše prostore Mestne knjižnice Izola - Kulturni dom Izola. Uradne ure so vsak četrtek od 17. do 19. ure. Informacije 041 256 306

ŽBOGARJU BLOUDKOVA PLAKETA

V petek zvečer je Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport na Brdu pri Kranju podelilo 10 plaket in 3 Bloudkova priznanja najuspešnejšim Slovenskim športnikom in delavcem v športu. Za izjemne dosežke na športnem področju je najvišje državno priznanje prejelo pet Primorcev, od tega sta dva dobitnika jadralca. Po letu 1998, ko sta bila Bloudkova izbranca Tomaž Čopi in Mitja Margon, so se med dobitnike Bloudkovih priznanj letos vpisali še trije jadralci. S plaketo za dosežke v razredu 470 sta bili tokrat nagradjeni Vesna Dekleva in Klara Maučec, najvišje priznanje pa je prejel Vasilij Žbogar, ki se je z olimpijskim bronom zapisal na častne strani knjige "40 let Bloudkovih priznanj".



50 LET JADRALCEV BURJE

V petek, 3. decembra bodo člani JK Burja iz Izole praznovali 50. obletnico obstoja kluba in se ob tem dogodku zbrali v hotelu Marina v Izoli, kjer bo potekala svečana prireditev, s pričetkom ob 18. uri.

Povejmo, da je JK Burja eden najuspešnejših slovenskih jadralnih klubov, saj je v preteklosti dal že nešteto državnih in republiških prvakov, udeležencev največjih svetovnih tekmovanj, dobitnikov medalj na evropskih in svetovnih prvenstvih pa tudi dobitnika olimpijske medalje.

Klub je v teh 50 letih doživljal vzpone in padce, vendar je vedno znal zbrati dovolj moči in pravih tekmovalcev ter funkcionarjev za nadaljevanje svetle tradicije izolskega veslanja



Venus

Salon za nego telesa
Izola, Smrekarjeva 12
tel.: 05/ 641 66 65
gsm 041 557 663

Venus

Lepota in privlačnost sta odsev zdravega telesa.
Zdravje in lepota kot harmonija telesa in duha
sta pogoj za srečno in uspešno življenje.

Uživajte v prijetnih ročnih masažah, ki blagodejno učinkujejo, odpočijte si od naporenega vsakdanjika, bodite lepi, vitalni in sproščeni.

- nega telesa
- masaže
 - klasične masaže
 - shiatsu masaža
 - ayurveda masaža
 - refleksna masaža stopal
- anticelulitni program
- pedikura
- depilacija
- nega rok NOVO!!!
- francoska manikura

NOVO!!!
Pokažite vašim najdražjim, da mislite nanje. Podarite jim našo storitev, vedeli bodo, da jih imate radi. **DARILNI BON** je pravo darilo za Božič, Novo leto, rojstni dan, obletnico ali pa kar tako, za lepši dan.

TAPETNIŠTVO



- Izdelava in predelava oblažinjenega pohištva
- Tapeciranje vrat
- Dekoraterstvo in svetovanje
- Ponudba raznovrstnega tekstila in usnja

GSM: +386 41 745 267 • Tel.: 05 62 84 676

ČLOVEK NE JEZI SE OGROŽA IGRALNE KONZOLE

V Ljubljani je bil pred dobrim tednom sejem namiznih iger in odziv je bil takšen kot pred leti, ko so svetu zavladaile igralne konzole. Razlika je bila le v tem, da so tokrat igralci sedeli za isto mizo, se med seboj pogovarjali, se zbadali, prerekali in smejali. Z igrami, ki so neverjetno nadgradile Človek ne jezi se ali Monopoli se v svet zabave vrača družabnost. V Evropi in tudi v Sloveniji je že nekaj trgovin, ki prodajajo zgolj te vrste zabavo, igre pa postajajo tudi del organizirane zabave. Tudi v Shoto klubu je tako.

V društvu Horizont oziroma Shoto klubu bo odslej še bolj družabno. Tako se boste lahko zabavali kot novodobni Sherlock Holmsi v iskanju po Londonu bežečega Mister X-a v Ravensburgerovi globalni uspešnici Scotland Yard, v naseljevanju in trgovanju surovin na neobljudenem otoku Katan, igri, ki se poleg številnih evropskih in svetovnih nagrad lahko pohvali tudi z uradnimi svetovnimi, evropskimi in državnimi prvenstvi. Lahko boste prevzeli vodenje ene od srednjeveških mediteranskih sil in uspešno trgovali ter se spoprijemali s soigralci v Serenissimi, pridelovali in prodajali eksotične začimbe v izredno zabavni in poslovno zahtevni Puerto Rico, premagovali gobline, trolle, okostnjake in seveda prijatelja, ki jih bo vodil v Dungeons & Dragons, gradili mesta in iskali vpliv v aristokratski igri s kartami Citadel, se pretihotapili do Mordorja ali pa kar osvojili celotno Srednjo zemljo v Guerra dell' Anello, neverjetni strateški igri s preciznimi miniaturnimi, lahko pa se boste zabavali in premagovali kolege v Super Munchkinu, parodiji igranja fantazijskih vlog, prepolni humorja. Seveda, ko se boste vsega tega naveličali boste lahko v prijetni družbi ugotovili, kdo je bolj vpliven, Cesar ali Kleopatra v Cesarju in Kleopatri, bankrotirali in dali pod hipoteko vse vaše imetje brez hujših posledic v kulturnem Monopolyju, izgubili milijardo dolarjev in zmagali v Cracku ali pa preprosto odigrali hitro partijo dame, človeka ne jezi se, briškole in premišljeno preživeli zmagoviti večer v šahu. Če pa boste bolj intelektualno-filozofsko razpoloženi, bo prišlo odgovarjanje na neugodna vprašanja v Zofijinem svetu kot nalašč za vas.

Lahko bi rekli, da se bo našlo nekaj za vsakogar, ki si bo zaželel večer preživeti drugače, malo bolj "vintage" bi temu rekli američani, vsekakor pa zabavno. (Čupa)

žlica BRODETA

ARON



KO SO ŠLI MOJI STARŠI ARONA ISKAT, SEM JAZ OSTAL DOMA. ČE BI JAZ ŠEL ZRAVEN, NE BI BILO NA ZADNJEM SEDEŽU DOVOLJ PROSTORA ZA NJEGA. ARON JE BIL MLADIČ LABRADORCA. SPRVA MI JE BIL VŠEČ. RAD JE HODIL NA SPREHODE, KER JE TAM IMEL VELIKO PROSTORA ZA SEBE. OBEMA JE BILO LEPO ZUNAJ. SPRVA SO BILI NAJINI SPREHODI KRATKI. POTEM SEM JAZ VIDEL, DA ARON ZMORE VEČ IN TAKRAT SVA ZAČELA HODITI NA DOLGE SPREHODE. KO SEM SE JAZ USTAVIL, SE JE ON USTAVIL. KO SEM JAZ ŠEL NAPREJ, JE TUDI ARON ŠEL NAPREJ. ČE NI HOTEL VEČ NAPREJ, SEM VEDEL, DA JE UTRUJEN. DOKLER JE BIL MLAD, JE IMEL DOBRO KONDICIJO, KO PA JE PRIŠEL V LETA, NI MOGEL VEČ.

ARON JE NAJRAJŠI POČIVAL V HIŠI. IZBIRAL SI JE TISTE PROSTORE, KJER JE IMEL MIR. VEČKRAT JE PRIŠEL LEŽAT ZRAVEN MENE, KER JE RABIL MOJO DOBRO TOPLINO.

JAZ ARONA NISEM NIKOLI KREGAL, SAJ JE REDKO NAREDIL KAJ NAROBE. TA PES JE BIL TAK, DA NI MARAL SKORAJ NOBENEGA, NIKOLI PA NI NOBENEMU NAREDIL NIČ SLABEGA. MENI NI BILO TEŽKO VSTATI, SE OBLEČI, TUDI SREDI NOČI, IN GA PELJATI VEN, SAJ TO JE BILO DEJANSKO TREBA. ARON JE RAD TEKAL, PLAVAL, RAD SE JE IGRAL Z ŽOGO. JAZ SEM VSE TO POČEL Z NJIM IN ZATO SVA BILA MIDVA PRIJATELJA.

(IZTOK)

Žlica Brodeta urejajo varovanci izolske enote Varstveno delovnega centra Koper.



Hotel Marina

Vabimo Vas na pravo kulinarčno doživetje v restavracijo Hotela Marina v Izoli!

Naši kuharji Vas bodo razvajali s slastnimi umetninami iz sveže ulovljenih morskih dobrot in drugimi domačimi specijalitetami.

Vse naše jedi so obogatene s hišnim oljčnim oljem iz sončnega belvederskega hriba.

Prepustite se naši domišljiji, naj Vas popelje v čudoviti svet okusov!

Veseli bomo tudi, če nas obiščete ob praznovanju rojstnega dne, ob svečanih dogodkih, porokah, ob poslovnem kosilu ali pa se prepustite presenetiti z našim Slow-food-om.

V praznično obarvanem mesecu Decembru, smo za Vas pripravili poseben kulinarčni program, namenjen vsem, ki se želite s prijatelji ali sodelavci družiti v prijetnem ambientu ob izvrstni hrani.

SILVESTROVANJE V RESTAVRACIJI HOTELA MARINA
Vabimo Vas, da v naši družbi preživite tudi najdaljšo noč v letu

»Slastne jedi za silvestrski meni«

Aperitiv ob prihodu
Hladni ribji grizljajčki
(hobotnica s koromačem in beluši, sipice z rdečim poprom)
Divji riž s škampi in rukolo
Gratinirani melancani po mediteransko
Eksotični sorbet
File morske ribe v muškadni omaki s prilogo
Sladko presenečenje
Kava
Penina
Golaževa juha
Cena: 10.000sit

Živa glasba: Duo Hot Dance

Vse informacije ter rezervacije dobite na telefonski št.: 05 - 660 41 00 Restavracija Marina

Vljudno vabljeni na večer

REX

Ob 60. obletnici potopitve
v petek, 3. decembra 2004
ob 19.00 uri,
v Manziolijevi Palači v Izoli.



Italijanska samoupravna narodna skupnost Izola

Petek, 3. 12. ob 20.00 - KULTURNI DOM IZOLA

AGENCIJA ZA LOČITVE

igrata Nataša Tič Ralijan in Gašper Tič

Duhovita zgodba z večno temo o odnosu moški-ženska,
o prednosti poročenega in samskega stanu...

Vstopnina: 2.400 SIT v predprodaji, popusti 2.200 SIT, na dan predstave 2.700 SIT, popusti 2.400 SIT

Četrtek, 9. 12. ob 18.0 - KULTURNI DOM IZOLA

Razglednice z morja (Modri galeb) vstopnine ni!

Sobota, 11. 12. ob 20.00 - KULTURNI DOM IZOLA

VAJE V SLOGU

R. Queneau:

Režija: Goran Ziraldo / Igrajo: Maja Stanič, Uroš Potočnik, Gabrijel Krizman, Irena Pincin, Loredana Erzetič, Uša Lovar

Vstopnina: 1.000 SIT

Nedelja, 12. 12. ob 17.00 - KULTURNI DOM IZOLA

GRDI RAČEK

FLip, Piran, vstopnine ni

Brazde, ki orjejo zapuščeno njivo

Izšla je 9. številka Brazd s trmuna. Revija izhaja enkrat letno. Izdaja jo Kulturno društvo - Beseda Slovenske Istre, ki deluje v sklopu Andragoškega centra Slovenije, Ljubljana. Člani krožka so: Tanja Jakomin Kocjančič, Arduin Hrvatini, Dinko - Dominik Bizjak, Pina Pištan, Danila Tuljak - Bandi, Mirella Bonaca in Ivan Novak. Njihova mentorica je Nadja Rojac. V reviji objavljajo svoje prispevke še drugi avtorji. Letos je revija dobila republiško priznanje Andragoškega centra za bogatev lastnega znanja in za učne uspehe.

Revija vsakokrat objavlja pesniške in prozne izdelke in razprave. Ona odstira zavese, ki je po prvi svetovni vojni zakrila bogato kulturno življenje Slovenske Istre tako, da orje opuščeno njivo slovenskega podeželja. Vsaka številka je posvečena neki tematiki. Tako ljudskemu izročilu, pozabljenim osebnostim, zavrženim ljudem, pravnim motnjam, glagolici, božiču (in običajim tega časa).

Predstavitel zadnje številke je bila prejšnji teden v Pečaričevi galeriji v Piranu. Bila je to najlepša predstavitev doslej. Posvečena je bila božiču. Že sam prostor s Pečaričevimi slikami na stenah, je vnesel toplino. Elda Viler je obogatila večer s svojim glasom. Z violino in kitaro sta zaigrala nono in vnuk Batista. Člani krožka so brali svoja dela. Milan Gregorič je predstavil športnika Rajka Picigo. Albert Pucer je razstavil jaslice iz naravnih prodnikov. Nad njimi so člani krožka postavili brinovo istrsko drevesce z domačimi okraski. Tako - predstavitev je potekala preprosto in notranje bogato - vse tako kot december ob našem ognjišču zahteva.

Te Brazde je ilustriral Janez Janežič. V njih je kar nekaj prispevkov ljudi, ki živijo med nami. Tudi zato vam priporočam, da jih preberete! (NM)



3. december -

TA VESELI DAN KULTURE

JSKD
ulica Girodana Bruna 8 Izola

SONČNA DVORANA

Kako nastane umetniško delo"

- člani likovnega društva LIK bodo med 16. in 20. uro v Sončni dvorani predstavljali nastanek umetniških del



galerija ALGA

razstava slik

Stefana TURKA

iz Trsta.

Kavarna Zvon

RAZSTAVA SLIK

Mirande VALENTINČIČ

rojene 1944, po poklicu ekonomistke

Tehnika: olje na platn

Motivi: portreti, kompozicije tihožitij in Soline-Piran

galerija KERUBIN

razstave

KODES avtorice MIRANDE RUMINA



Borut Popenko: Pocket paint, slike

Galerija Meduza Koper

KINO ODEON - Art kino

2. 12. ob 18.30 PRIJATELJI - BUDDY Režiser: Morten Tyldum

Tragikomedija z nagrado občinstva v Karlovih Varyh 2003

2. in 3. 12. ob 20.30 ter 4. in 5. 12. ob 18.30 SEMENJ NIČEVOSTI Režiserka Mire Nair

3. 12. ob 18.30 ter 4. in 5. 12. ob 21.00 ter 6. in 7. 12. ob 18.30 VAN HELSING - Grozljivo srečanje z Drakulo

Režiser: Stephen Sommers

6. in 7. 12. ob 20.45 Drama o ostarelem gangsterju, ki mora paziti na osamljenega otroka

KIKUJIRO - KIKUJIRO NO NATSU Režija: Takeshi Kitano

8. in 9. 12. ob 19.00 ter ob 19.00 SEDEM JEZUSOVH ČUDEŽEV - THE GOSPEL OF JOHN

Režiser: Phillip Saville

MESTNA KNJIŽNICA IZOLA

Oddelek za otroke in mladino

prijazno vabi vse otroke od četrtega dalje na uro pravljic, ki bo v torek, 7. decembra ob 17. uri, v pravljичni sobi knjižnice, Ulica OF 15.

S seboj prinesite copatke.

3. december - Ta veseli dan kulture v Kopru

Obalne galerije Piran, Galerija Insula, Galerija Contra, Atelje - Galerija Sqart in Skupnost Italijanov Santorio Santorio pripravljajo dogodek s skupnim naslovom In vino et arte veritas.

Da bo 3. december zares veseli dan kulture, se bodo od 18. ure dalje zvrstile otvoritve razstav v koprskih razstaviščih, kjer bo tudi degustacija vin proizvajalcev, ki so se z navdušenjem odzvali na povabilo in prispevali izvrstna vina (Vinakoper, Brič, Rodica in Enoteca regionale del Roero iz Italije).

PIRANESI PRVIČ SPOMENIKU

Žirija za nagrado Piranesi v sestavi Juan Navarro Baldeweg, predsednik, Vojteh Ravnikar, Francesc Pla, John Tuomey, Sheilla O'Donnel, Josep Lluís Mateo, Marco Contini in Francesco Dal Co je ugotovila zelo visoko kakovostno raven pri veliki večini razstavljenih del.

Priznanje Piranesi so podelili PROJEKTU SUBVENCIONIRANE STANOVANJSKE GRADNJE NA HRVAŠKEM, PROJEKTU GENERALNEGA KONZULATA ČEŠKE REPUBLIKE V MUNCHNU in PROJEKTU HIŠE V BARLASSINI. Zanimivo pa je, da je nagrado Piranesi leta 2004 prejel projekt: ENOTNO SKUPINSKO OBELEŽJE ZA PRIKRITA GROBIŠČA V SLOVENIJI in avtorji Miha Klinar, Špela Kuhar, Blaž Medja, Uroš Pavasovič in Robert Potokar.

Projekt bronastega zvona v gozdu ustvarja poetičen in osebni spomenik. Vizualno je umirjen, oblika ponavlja drevesno deblo oziroma odžagano, napol posekano drevo v gozdu. Zvok zvonca se pojavi kot motnja v tišini gozda in nas spominja na strašno človeškega dogodka pred desetletji. Rahločutna in sentimentalna arhitektura. Studentsko priznanje Piranesi pa je prejela: META KUTIN za študentski projekt Muzej skulpture 20. stoletja pod mentorstvom Heinza Tesarja.

INDUSTRIJA SE VRAČA V IZOLO

V soboto se je Shoto klub spremenil v tovarno, bolje rečeno v industrijo, in to zato, ker sta nastopajoči skupini izvajali takoimenovani industrial, glasbeno zvrst, ki so jo svetu predstavili "naši" Laibach in jo je "svet" malo za tem seveda vzela za svojo. Zvrst, ki se upira na trdo žaganje, globoko, vzdihajoče petje/dretje in elektronsko podprti ritem sekciji. Zvrst, ki po nekajurnem poslušanju ti da res tisti pravi, velenjsko/jeseniški tovarniški občutek jekla, rude, olja, masti, rje in predvsem hrupa. In žalostne melanholije, seveda.

Večer je otvoril koprski Second Chance Blown, samotar s svojim predpotopnim osebnim računalnikom, v katerem vidi vir samoizpovedi, nasičene jeze in dos-ovskega piskanja. Polurni nastop je publika sprejela z izrednim navdušenjem, kar seveda pomeni samo to, da imamo na obali še eno izvrstno skupino (računalnik je seveda nedeljiva celota z lastnim ustvarjalcem/očetom) več.



Nato so na oder stopili precej bolj "spulirani" ljubljanski fetišisti Fetisha. Fantje (in dekleta) so glasbo podprli s scenskim, lastnemu imenu primernim nastopom, ki je publiko razdelil na tiste, ki so bili seveda popolnoma navdušeni in tiste, glasbene puriste, ki bend poslušajo zaradi glasbe, vse ostalo pa vidijo le kot namen izvajalca, da tvojo pozornost odmakne od samega hrupa. No, mnenja po končanem nastopu so bila kakopak pretežno pozitivna, saj so gostje iz Ljubljane pokazali nekaj res izjemnih glasbenih vrtilin. Pohvalno.

ZOMBIJI PREŠERNU V ČAST

Na (domnevni) dan rojstva velikega slovenskega pesnika in tekstopisca narodnih himn Franceta Prešerna in seveda v poklon veselemu dnevu kulture bomo v osrednji dvorani društva Horizont (lokal) predvajali nizko oziroma brezproračunski slovenski film Groza Ju Jitsu Zombijev, postapokaliptično znanstvenofantastično celovečerno kung-fu akcijo. Nadaljevanje večera bo glasbeno umiril in umetniško dopolnil dj Sailor Moon s svojim sukanjem ambientalnemu d'n'b-jevskih in kislom jazzovskih vinilk ter njihovih laserskih potomov.

Veseli dan kulture oziroma dan, ki obeleži obletnico rojstva (3.december) velikega slovenskega pesnika in tekstopisca narodnih himn dr. Franceta Prešerna bo Shoto klub proslavil na svoj način: s projekcijo brezproračunskega neodvisnega celovečernega spektakla Groza ju jitsu zombijev.

Film, ki sta ga napisala, režirala in zmontirala absolventa Akademije za

likovno umetnost Aleksandra Fekonja in Vitomir Kaučič je pod streho spravila trinajstčlanska ekipa PLAN 9 iz Ljutomer. Sami izdelku pravijo: visoko estetiziran post apokaliptični znanstveno fantastični akcijski spektakel. Posnet je po lastnem scenariju na lokacijah po Pomurju, podprt z avtorsko glasbo, delo Roka Sunka, igralci pa so, kot se za tovrstne "euro-trash" filme spodobi, vsi naturščki.

Vsi, ki vam ni vseeno za slovensko neodvisno filmsko produkcijo, jo podpirate ali pa bi si preprosto radi ogledali prvi slovenski cyber-punk kung-fu celovečerc ste vltudno vabljeni v osrednjo dvorano podizolskega Shoto kluba v petek, tretjega decembra ob 21.00.-vstopnine ni!



Sobota 4.12.2004

hip hop party
KING + ZI.EBAN.E. + DJ PIPS

Zgodil se bo še en hip hop event. Novogoriško veličanstvo King nam bo predstavilo rime iz svojega prihajajočega albuma, družbo mu bo pa delal član velenjskih Barskih spomenikov Zi.Eban.E. Vse skupaj bo glasbeno in ritmično podprl dj Pips.

Prispevek: 500 sit

OBCINA IZOLA

Občina Izola na podlagi določil Pravilnika o oddajanju poslovnih stavb in poslovnih prostorov v najem (Uradne objave št. 13/95), Pravilnika o spremembah in dopolnitvah pravilnika o oddajanju poslovnih stavb in poslovnih prostorov v najem (Uradne objave št.14/98) in sklepa komisije za oddajanje poslovnih prostorov v najem objavlja

JAVNI RAZPIS

za zbiranje pisnih ponudb za oddajo poslovnih prostorov v najem v Izoli:

PREDMET RAZPISA STA PRAZNA POSLOVNA PROSTORA Z UPORABNIM DOVOLJENJEM

PITTONIJEVA 20 - velikosti 60,54 m².

- Izklicna cena mesečne najemnine je 111.735,00 SIT
- Namen: gostinstvo
- (poslovni prostor je urejen in ima uporabno dovoljenje)

MUZČEVA 3 - velikosti 27,85 m²

- Izklicna cena mesečne najemnine je 39.065,00 SIT
- Namen: trafika
- (poslovni prostor je urejen in ima uporabno dovoljenje)

I. RAZPISNI POGOJI

1. **Najemna pogodba bo v obliki notarskega zapisa sklenjena z izbranim najemnikom za nedoločen čas po končani usposobitvi prostora.** Stroške notarskega zapisa plača najemnik. (Izlicitirana najemnina se usklajuje z rastjo drobno prodajnih cen.)
2. Na razpis se lahko prijavijo domače pravne in fizične osebe.
3. Ponudnik mora v odprtem razpisnem roku vplačati varščino v višini treh mesečnih izklicnih cen najemnine **upoštevaje izbrano namembno dejavnost.** Varščino je treba vplačati na naslov Stavbenik, Servisne Storitve d.o.o. Koper TRR. 10100 0034770033 s pripisom »vplačilo varščine« in poslovni prostor na katerega se varščina nanaša.
4. Izbranimu ponudniku se bo varščina poračunala z najemnino, ostalim pa bo vrnjena v 14 dneh po opravljeni izbiri. Izbranimu ponudniku se bo v primeru podražitev najema varščina do izrabe revalorizirala za enak odstotek.
V primeru, da izbrani najemnik odstopi od najema ali v določenem roku ne podpiše najemne pogodbe varščina zapade v korist Občine Izola. V tem primeru je dolžan poravnati tudi stroške projektiranja.
5. Rok za oddajo ponudb je 15 dni od dneva objave.
6. Ponudnik, ki ima ob prijavi na razpis do Občine Izola neporavnane obveznosti, do koncesionarja pa nima poravnanih vseh obveznosti iz naslova najemnin že najetih prostorov, bo izločen iz postopka izbire za najem po tem razpisu.
7. Ponudnik mora predložiti program dejavnosti, ki ga bo izvajal ter navesti višino najemnine, ki jo ponuja in jo je pripravljen plačevati na način in pod pogoji določenimi z najemno pogodbo.
8. Prednost pri izbiri ima tisti ponudnik, ki ponudi zahtevani program dejavnosti (namen) in višjo najemnino.

II. DOKAZILA

Ponudnik mora ponudbi za najem prostora priložiti:

- potrdilo o vplačani varščini
 - izpisek iz registra podjetij, samostojni podjetnik potrdilo
 - fizične osebe morajo priložiti potrdilo o državljanstvu
 - potrdilo Občine Izola (izda ga Sekretariat financé), da ima plačane vse obveznosti do Občine
 - potrdilo koncesionarja Stavbenik - Servisne storitve d.o.o. Koper, da ima poravnane obveznosti iz naslova najemnin (če ponudnik ni najemnik zadostuje izjava, da ni najemnik in da nima neporavnanih obveznosti),
- Nepopolne ponudbe ne bodo upoštevane!

III. DOSTAVA PONUDBE

Ponudbo z dokazili je potrebno dostaviti v razpisnem roku v zaprti kuverti na naslov Stavbenik - Servisne storitve d.o.o. Koper, Ul. 15.maja 16, Koper z oznako

»javni razpis - ne odpiraj«

Morebitne informacije je možno dobiti na tel. 640-39-53 pri ga. Slavici Kovačević, s katero si prostor lahko ogledate.

O izbiri bodo ponudniki obveščeni v 15 dneh po opravljeni izbiri.

Predsednik komisije
MIRO Bornšek l.r.

Tempo e paia madurisi anca le nespole

La settimana scorsa fu firmato a Lubiana l'accordo di coalizione fra i partiti che daranno vita al nuovo governo della Slovenia. Al punto 11 hanno stabilito che:

"La coalizione si impegna a trattare le problematiche delle comunità nazionali italiana e ungherese attuando con coerenza i documenti dell'indipendenza, la Costituzione della Repubblica di Slovenia e gli impegni internazionali (accordi internazionali e documenti internazionali ratificati).

In questo senso la coalizione sottolinea che l'attuale livello di finanziamento dei diritti particolari delle comunità nazionali rappresenta un punto di partenza per un suo ulteriore sviluppo.

La coalizione si impegna ad attuare misure contro l'assimilazione in tutti i settori di vitale importanza per l'esistenza e lo sviluppo di entrambe le comunità nazionali, qui compreso il sostegno allo sviluppo economico e infrastrutturale delle zone nazionalmente miste, con un accento sull'apertura di nuovi posti di lavoro e la creazione della base economica per le comunità nazionali.

Particolare attenzione sarà dedicata al consolidamento delle istituzioni delle comunità nazionali, della loro lingua e cultura.

La coalizione si impegna a creare un clima sociale favorevole per la realizzazione delle politiche per le comunità nazionali italiana e ungherese.

In base a quanto elencato sopra, il governo della Repubblica di Slovenia entro sei mesi preparerà una proposta di Risoluzione sulle comunità nazionali italiana e ungherese, dopo di che, entro i successivi tre mesi e l'armonizzazione del testo con le comunità italiana e ungherese, presenterà la Risoluzione alla Camera di Stato.

L'operationalizzazione di questi impegni per singoli settori e gli interventi principali della coalizione relativi alle comunità nazionali italiana e ungherese saranno parte integrante di un'aggiunta all'accordo di coalizione, che sarà sottoscritta da tutti i partner della coalizione e da entrambi i deputati delle comunità nazionali, oppure di un accordo a parte che sarà sottoscritto dal presidente del governo della Repubblica di Slovenia e da entrambi i deputati delle comunità nazionali al più tardi entro tre mesi dall'entrata in vigore dell'accordo di coalizione.

C'è da crederci? Speriamo di sì, anche se un nostro antico proverbio stabiliva che "tempo e paia madurisi anca le nespole". Come dire: aspettiamo e vedremo.

Silvano Sau

Serata Isola tra industria e pesca



"Isola tra pesca e industria" il tema e la mostra dell'indovinata iniziativa organizzata a Palazzo Manzioli dalla Comunità autogestita della nazionalità Italiana di Isola. Occupati tutti i posti disponibili nell'ampio salone del piano nobile, dopo una breve introduzione di Silvano Sau, il pubblico ha seguito con grande attenzione l'esposizione della dott.ssa Daniela Tomšič, dell'Istituto per la tutela dei beni culturali di Pirano, che oltre a soffermarsi sulla nascita e sullo sviluppo dell'industria conserviera della cittadina, ha posto l'accento anche sull'importanza che questa attività ha avuto per la vita sociale, economica e culturale della popolazione locale.

Coadiuvata da documenti e fotografie degli impianti produttivi delle fabbriche ha voluto sottolineare soprattutto la necessità di conservare e impedire che, attirati da facili guadagni, le strutture vengano addirittura demolite, come è già successo per una rilevante parte della "Arrigoni" e, pur se in misura molto minore, anche per l'ex-Ampelea.

Alla fine è stata lanciata la proposta che, onde evitare ulteriori degradi degli edifici esistenti, alcuni dichiarati addirittura monumenti di interesse nazionale, con il pericolo reale di qualche crollo, al loro interno trovi spazio una mostra permanente dell'industria conserviera a Isola

S.S.

Foto: Elvino Chicco

"Oltre la siepe vedo il tormento degli ulivi"

È stato bene accolto dal pubblico fiumano l'itinerario istriano in parole e musica dal titolo "Oltre la siepe vedo il tormento degli ulivi". Proposto dal gruppo letterario della Comunità degli italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola, il programma è basato sulla poesia di autori del gruppo etnico italiano dell'Istria e del Quarnero. Anche le musiche che lo accompagnano sono autoctone della nostra regione. La composizione dei testi è opera di Franca Chersicla per la regia di Marino Maurel. Interpreti Ondina Matijašič, Gianni Miglioranza e Alessandra Božič. La parte musicale è curata da Eleonora Matijašič che in qualità di soprano offre pure un saggio della sua bravura accompagnata al pianoforte da Elisabetta Buffulini. Per la parte tecnica e l'allestimento musicale ci ha pensato Claudio Chicco. Come abbiamo detto all'inizio, la rappresentazione è piaciuta molto ai presenti nel Salone delle Feste di Palazzo Modello, sede della Comunità degli italiani di Fiume, pubblico che ha espresso l'auspicio che i bravi isolani portino il recital anche in altre sedi dei nostri connazionali per diffondere l'opera letteraria della CNL.

G.S.

SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT



Besenghi sugli scudi nel basket e sulla piazza d'onore nella pallavolo. Questa la sintesi di quanto accaduto, tra le mura diventate domestiche del palazzetto di Livade, negli ultimi due week-end del mese di novembre in cui la sezione sportiva della succitata C.I. di Isola si è tolta diverse soddisfazioni tanto sul piano organizzativo con l'allestimento dei tornei di basket e pallavolo, quanto sotto il profilo competitivo con le encomiabili prestazioni delle rispettive squadre nelle due manifestazioni. Nella prima i cestisti, come ormai tradizione vuole, hanno stracciato la concorrenza nella sesta edizione del quadrangolare che ha visto ancora la partecipazione di due squadre in rappresentanza della società ACLI di Trieste nonché quella della Droga di Portorose, quest'ultima poi, tra parentesi, battuta in finale con l'eloquente risultato di 48 a 32. Nella pallavolo invece la compagine della Besenghi si è dovuta accontentare del secondo posto. La competizione, snodatasi attraverso un giorno all'italiana con in campo 4 squadre, ha premiato il sestetto, rimasto imbattuto, della Banka Koper capace di infliggere l'unica sconfitta ai padroni di casa. Terzo posto per la formazione della C.I. G. Tartini di Pirano, giù dal podio invece quella della C.I. F. Tomizza di Umago.

Roberto Siljan

Foto: Claudio Chicco

“MACHINISTA DAGHE OIO”

La Compagnia Folcloristica Muggesana “Ongia”, l'Associazione Musicale “Serenade Ensemble” e l'Associazione “Fameia Muggesana” hanno presentato domenica 21 novembre scorso, alla casa di Cultura di Isola, la commedia musicale “Machinista, machinista daghe oio”. Lo spettacolo ha accompagnato il pubblico in un viaggio lungo la costa che da Grado porta a Trieste, in Istria e in Dalmazia, un viaggio, ricco di storia e tradizioni ambientato nel periodo antecedente la Prima guerra mondiale. La manifestazione, ideata da Andrea Sfetec e scritta da Marco Stener, è stata organizzata dalla Comunità degli Italiani “Dante Alighieri” di Isola, che mantiene ormai da numerosi anni rapporti di collaborazione con le suddette associazioni muggesane.

C.C.

SCUOLA SCUOLA SCUOLA SCUOLA

Alla Scuola elementare Dante Alighieri sono trascorsi i primi tre mesi di lezione e sono arrivate le prime comunicazioni sul profitto. Tra una lezione in classe e l'altra e tra una verifica e un'interrogazione gli alunni sono stati coinvolti in questo periodo in altre iniziative che completano l'offerta formativa e contribuiscono all'arricchimento delle loro esperienze.

Dopo la prima settimana dedicata all'economia domestica, gli alunni più grandi hanno trascorso una settimana di campo scuola nella zona di Ptuj. Tra le attività, la conoscenza dell'ambiente con visita alla città con importanti vestigia romane, il tiro con l'arco e passeggiata all'aria aperta. Gli alunni delle prime tre classi, assieme a due sezioni della scuola materna, hanno seguito un corso di nuoto, previsto anche questo nella programmazione. Da ricordare pure altre partecipazioni, come quella alla corsa campestre a livello comunale e quella organizzata dall'Unione italiana, ambedue svoltesi nella baia di San Simon. Alla Gara regionale di lingua italiana organizzata dal mensile Arcobaleno e da Unione Italiana a Dignano hanno preso parte pure ragazzi delle scuole di Isola. Per la prima volta la scuola elementare ha partecipato alle eliminatorie scolastiche di conoscenza della lingua inglese preparando 4 alunni.

Marino Maurel

Si dice e non si dice

Motivo del nostro breve scrivere è il verbo “marciare”. Di questo verbo in molte occasioni si fa cattivo uso. Significa propriamente: procedere con passo cadenzato. Allora capiremo subito che non è corretto usarlo nel senso del semplice camminare, correre, procedere, andare, soprattutto se è riferito a oggetti. Non si dica: il marciare dell'autobus, dell'orologio, dell'aereo, ecc. Marciano i soldati, gli atleti e questo in una sola disciplina che si chiama, appunto, marcia; e non noi quando andiamo a prendere il caffè.

G.S.

Non c'è più religione

Isola è una cittadina fortemente sportiva. Qui, infatti, nascevano e nascono tuttora talenti di spicco in vari campi dello sport: dagli sport acquatici fino a quelli invernali e questo animando palestre e campi da gioco. In altre parole possiamo dire che quanto si produce nello sport a Isola è motivo di orgoglio per tutti i suoi cittadini. Naturalmente questo comporta un onere non indifferente per le finanze pubbliche. Ultimamente abbiamo avuto anche una clamorosa promozione per la squadra di bocce con il raggiungimento della Superlega slovena. E le bocce, come ben sappiamo, è uno dei giochi tradizionali e coinvolgenti di persone di tutte le età della nostra località. Ebbene, ora i bravissimi bocciafili isolani, causa discutibilissime incomprensioni comunali, rischiano di buttare alle ortiche tutto quanto hanno raggiunto con il loro meticoloso lavoro causa la mancanza di una struttura adeguata alle richieste della Federbocce. Per raggiungere la struttura in argomento basterebbe una dimostrazione di affetto da parte dell'amministrazione comunale, dato che l'onere finanziario non è da mozzafiato.

Gianfranco Siljan

ATTIVITÀ COMUNITARIA

BIBLIOTECA E SALA DI LETTURA

Sede: primo piano di Palazzo Manzioli (entrata in Via Smrekar)
Orario: dal lunedì al venerdì, dalle ore 16 alle 19

MANIFESTAZIONI CULTURALI

Venerdì 3 dicembre, ore 19
Palazzo Manzioli
IL REX – Nel 60-esimo anniversario dell'affondamento Serata dedicata al famoso transatlantico, orgoglio della marineria italiana della prima metà del secolo scorso, affondato in acque isolate.
Organizzazione: CAN Isola.

Domenica 5 dicembre, ore 16
Sede della CI Dante Alighieri
È ARRIVATO SAN NICOLÒ
Festicciola per i più piccoli con la partecipazione dei gruppi della CI “Dante Alighieri” di Isola.
Organizzazione: CI Dante Alighieri.

Giovedì 9 dicembre, ore 17
Sede della CI Dante Alighieri
DIECI REGOLE CONTRO IL CANCRO
Conferenza della dott.ssa Silvia Milani.
Organizzazione: CI Dante Alighieri.

Venerdì 10 dicembre, ore 18
Palazzo Manzioli
RADIO CAPODISTRIA TRA LA GENTE DI ISOLA
Conduce la serata Bruna Alessio.
Organizzazione: CAN Isola

Lunedì 13 dicembre, ore 17
Casa di Cultura
ASPETTANDO NATALE
Spettacolo canoro con i Minicantanti e i cantanti di musica leggera della CI “Dante Alighieri” di Isola.
Organizzazione: CI Dante Alighieri.

Giovedì 16 dicembre, ore 19
Capodistria, Museo regionale
RASSEGNA CORALE
Parteciperà al concerto il Coro “Haliaetum” della Comunità degli Italiani “P. Besenghi degli Ughi” di Isola, sotto la nuova direzione del Maestro Giuliano Gorutti.
Organizzazione: CI Santorio Santorio Capodistria.

Venerdì 17 dicembre, ore 19
Ristorante Hotel Riviera di Isola
SERATA CONVIVIALE
Tradizionale incontro di fine anno per connazionali e simpatizzanti con ricca Tombola. Condurrà la serata Guido Merlot. Suonerà il complesso “Primorski fantje”.
Organizzazione: CAN Isola. Quota di partecipazione: 1.500 sit.
Prenotazioni presso la Segreteria della CAN, a Palazzo Manzioli

ATTIVITÀ SPORTIVO-RICREATIVE

Venerdì 3 dicembre, ore 17
Palazzo Besenghi
VIII TORNEO DI BRISCOLA E TRESSETTE
La gara è riservata ai soli soci della CI “P. Besenghi degli Ughi”.

Venerdì 3 dicembre, ore 17
Sede della CI Dante Alighieri
TORNEO DI BRISCOLA E TRESSETTE
La gara è riservata ai soli soci della CI “Dante Alighieri”.

Sabato 4 dicembre, ore 10
Palazzetto dello sport
VIII TORNEO DI CALCETTO DELLA “DANTE”

Sabato 11 dicembre, ore 10
Palestra della scuola di Livade, Isola
XI TORNEO DI CALCETTO DELLA “BESENGHI”

Dicembre 2004
Palazzetto delle bocce di Capodistria
CAMPIONATO INVERNALE DI BOCCHE
La squadra di bocce della Comunità degli Italiani “P. Besenghi degli Ughi” effettuerà al Palazzetto di Bocce di Capodistria i seguenti incontri: domenica 5, alle ore 17, contro la Salara Center di Pobegi, domenica 12, alle ore 14, contro la Jadran di Isola.

Il Mandracchio, foglio della Comunità italiana di Isola
Redattore responsabile:
Andrea Šumenjak
Redazione: C. Chicco, M. Maurel, S. Sau, G. Siljan, R. Siljan, A. Šumenjak
Sede: Palazzo Manzioli Isola, Slovenia
tel., fax: (+386 5) 616 21 30, 616 21 32
www.can-is.si
can.isola@can-is.si

KRIMINALIJE

PAZITE KAJ KUPUJETE

Poročali smo že o tem, da je neznanec okradel eno od stojnic na lonki. Ker je zelo verjetno, da se bo kateri od ukradenih predmetov pojavil v poceni prodaji (akciji) naj povemo, da je izginilo 50 očal in 7 ročnih ur. Izginilo je tudi 1.600 tolarjev a teh nihče ne bo prodajal po nižji ceni.

DOPIŠNO RAZHAJANJE

Sprla sta se izvenzakonska partnerja. Ker že nekaj časa nista govorila sta si sporočila puščala napisana na listek in pritrjena na steno. Ko se je spor zaradi domnevnega odhoda partnerke nekoliko okrepil pa je moral posredovati policist, vendar ni ugotovil nobene kršitve, zato ni napisal nobenega listka.

POZABLJIVOST PA TAKA

Neznanec je vlomil v poljski objekt in tam najprej natočil kanto vina, nato pa pobral še motorno žago in brusilko. Vse je lepo odnesel s seboj, zaradi pozabljivosti pa je kanto z vinom pozabil na dvorišču.

POSLADKAL SE BO

Običaj je že, da ob vlomih v trgovine zmanjkajo cigarete in žgane pijače, nekoliko neobičajno in sumljivo pa je, da neznani vlomilec s seboj odnese 7 kozarcev marmelade in še nekaj nutel za povrh. Ali je on razbil steklo na enem od lokalov v Simonovem zalivu pa še raziskujejo.

MINIMUM JE MINIMUM

V noči na soboto je neznanec na vzvod vlomil v eno izmed trgovin na Sončnem nabrežju in iz blagajne ukradel blagajniški minimum.

PADEL 2 METRA GLOBOKO

Na gradbišču v Tomažičevi ulici v Izoli se je zgodila delovna nesreča v kateri se je huje poškodoval slovaški državljani. Do nesreče je prišlo pri tem, ko je 32 letni slovaški državljani na gradbišču odstranjeval betonske stopnice, pod katerimi je nastala odprtina v katero je padel v globino 2 metrov in pristal na spodnjih stopnicah, kjer je obležal. S hudimi poškodbami so ga odpeljali v izolsko bolnišnico, kjer so ga zadržali na zdravljenju.

NOVE NEVARNE IGRICE

Popoldan je trojica otrok iz nadvoza pri odcepu za Trst metala na novo avtocesto kamenje. Eden izmed kamnov je priletel v vetrobransko steklo osebnega avtomobila, ki ga je vozila Koprčanka v smeri proti Koprju. Steklo na vozilu se je razbilo, k sreči pa drugih hujših posledic ni bilo. Mladež smo prijeli ter vpričo staršev opravili z njimi razgovore. Opozorili smo jih kako hude posledice bi lahko nastale, zaradi metanja kamenja in drugih stvari na avtocesto. Za razbito šipo bodo morali poskrbeti starši otrok, o dogodku pa bo obveščen tudi okrožni državni tožilec ter center za socialno delo.

SEMAFORJI V TUNELU NISO BREZ VEZE

Ob 06.15 uri smo bili s strani voznikov in nadzornega centra Kozina obveščeni, da skozi avtocestni predor Dekani v nasprotno smer vozi Opel Corsa, puljske registracije. Le srečnemu naključju gre zahvala, da ni prišlo do hudega trčenja, saj pravilno vozeči vozniki niso upoštevali prometne signalizacije. Moderne naprave, ki so nameščene v predoru so nemudoma zaznale nasproti vozeč avtomobil ter avtomatsko vklopile po vsem tunelu rdeče luči ter s tem zaprle promet skozi predor. Zaskrbljujoče je dejstvo, da so vozniki, kljub rdeči luči in zaprtemu tunelu brezkrbno vozili naprej. Ponovno opozarjamo vse voznike, da so dolžni upoštevati prometno signalizacijo in se nemudoma ustaviti, saj je v takih primerih neupoštevanje signalizacije lahko usodno. Še tako moderne in drage naprave ne morejo preprečiti hudih nesreč, če se vozniki ne držijo prometne signalizacije, zato bodo policisti preko nameščenih kamer ugotovili, kdo je vozil v nasprotno smer in kdo ni upošteval rdeče luči v predoru ter zoper njih ustrezno ukrepali.

ALKO LESTVICA

Tokratni rekorder je napihal 1.62 g/kg, drugouvrščeni pa se z doseženim rezultatom 1,29 g/kg ni strinjal in je želel še strokovni pregled. Kam se je uvrstil eden od udeležencev prometne nesreče še ni znano saj je odklonil strokovni pregled na mamila in psihoaktivne snovi.

MALI IZOLSKI OGLASI

Stanovanja, poslovni prostori

- študentka - iščem sestanovalko v Izoli, 10 m od plaže, parkirni prostor zagotovljen tel. 05 6418 024
- Oddamo manjše enosobno stanovanje, cca 30 m². Vseljivo 29.decembra ali po dogovoru. Cesta v Jagodje 15. Tel. 05 6417 224
- Parcela 8500m², v bližini komunalnih priključkov, vzhodna lega, zaledje Izole, ugodno prodam. Tel: 642 00 80 po 20h.
- **ODDAM poslovni prostor v Izoli** - PC Ljvade (pisarna, agencija) 45 m² + parking. inf 041716915
- V Izoli ali okolici vzamem **GARAŽO v NAJEM**. tel 041 829 989
- **Stanovanje, lahko starejše** v Izoli ali okolici kupim. tečl 041 608 765
- **Opremo za trgovino** (police in ostalo) Prodram. Tel.: 64 00 010
- **IŠČEM NISO ALI VEČJE STANOVANJE Z vrtno v NAJEM**. Plačili takoj. Sanja 041 246 116. NUJNO
- **TRIČLANSKA DRUŽINA** išče majhno eno ali dvosobno stanovanje za daljše obdobje v Izoli. tel 041 821 569
- **Kupim starejše stanovanje**, (lahko) potrebno obnove. Tel 041 608 765
- **O premljeno dvo ali trisobno stanovanje** v Izoli, Koprju ali okolici najamem za dobo najmanj enega leta. Plačilo vnaprej. **Tel: 040 756 629**
- **Oddam poslovni prostor**, 40m² na tržnici v Izoli. tel 041 345 605
- **UGODNO PRODAMO gradbeno zemljišče** -Otok Ugljen, mesto Ugljen, , 610 m², 150 m od morja, voda, telefon, elektrika, asfalt, tel. ++385/91/58 11 069
- **Iščemo dvo ali trisobno stanovanje** za daljše obdobje. Opremljeno ali ne tel.: 041 504 487
- V Ljubljani **prodam stanovanje** (30 m²). Tel.: 031 418 254
- **Tričlanska družina najame opremljeno** (2-3 sobno) stanovanje za daljše obdobje. tel 041 730 721

Motorna vozila

- **Ugodno prodam avtomobil Xantia 1,8 ISX** letnik 95 tel 031 858 826
- **Ugodno prodam avtomobil FIAT TIPO 1,4**, troja vrata, črne barve, letnik 93, 1. lastnik tel. 040 887 005
- **Passat, bel, 195, TD**, 200 000km, dobro ohranjen, servisiran, cena po dogovoru, prodam, 041 958 425.
- **HONDA 50X8 RS model 2000**, - **PRODAM: 8.000 km, rumene barve, ALU okvir črn, 2X disk zavora zelo lepo ohranjen**. tel 040 752 708
- **Batana, lesena**, 5,7m, z vgrajenim motorjem Penta 5 KM, **naprodaj**. Info. 041 724 209.
- Modri **Citroen AX**, letnik 91, registriran do 9. 8. **PRODAM** za 110.000 Sit. Tel. 041 607 868
- **PRODAM PASARO 4,15 M Z MOTORJEM TOMOS 10** INFO. NA TEL. 041 756 520.
- **PRODAM kopačico Tomos** s plugom. tel zvečer 641 44 53
- **JADRNICO 8m**. UGODNO PRODAM. tel 041 361 825
- **Prodram ford fiesto 1.3**, modelno leto 1998, letnik 99, 3-vrata, bela, garažirana, 1. lastnik, 20000km, deljiva zadnja klop, avtoradio. Nekaramboliran. Cena 820.000SIT. Tel.: 041 597 551
- **Kupim izvenkrmini motor** od 10 - 20 KS (po možnosti prvi lastnik) Tel.: 05 6240 376
- **Prodram v paketu frezo** Lampadana 8kw in kopačico za 400.00 SIT. Tel.: 041 908 046

Delo

- **Prodram zelo dobro ohranjeno zbirko NAŠA BESEDA 1.1974** tel 040 681 523
- **INŠTRUIRAM matematiko za osnovne šole** po zelo ugodni ceni. tel: 040 632 621 ali 6416603
- **POMOČ pri hišnih opravilih (likanje, pospravljanje, ...)** nudim. tel 031 471 566
- **Zaposlimo KV natakara** ali natakario za delo v lokalni Istra. tel 041 345 605
- **Slikopleskarska dela** izvajam. Tel.: 031 862 579

Razno

- **UGODNO PRODAM počitniško prikolico** z vso opremo, 6 ležišč, stacionirano v Izoli. tel 040 887005
- **Drva - hrastova ali druga meterska**, lahko razrezana, prodam. Telefon 041 958 425
- **KUPIM NOGOMETNE ZNAČKE** tel 05/ 640 12 00
- **Poceni prodam pomivalni stroj** Ocean, 2 kavča, dvosed in fotelj. Vse dobro ohranjeno. Tel. **PROŠNJA**

Smo petčlanska družina in si trenutno ne moremo privoščiti nakupa RAČUNALNIKA. Če ima kdo računalnik ki ga ne potrebuje več in bi ga lahko podaril, prosimo da nas pokliče na tel. 031/ 760 - 794.

MANDRAČ

je tednik Izolanov
Naslov: Veliki trg 1, 6310 Izola, tel. 05/ 640 00 10, fax. 05/ 640 00 15
glavni in odg. urednik: : Drago Mislej, tehnični urednik: Davorin Marc e-mail: sektor.tehnika@mandrac.com Tednik izhaja v nakladi 2000 izvodov, cena 200 SIT. Založnik / elektronski prelom: GRAFFIT LINE d.o.o., Izola; tel. 05/ 640 0010
elektr.naslov: http://www.mandrac.com; e-mail: urednistvo@mandrac.com
TRR: 10100 - 0029046354 / Tisk: BIROGRAFIKA BORI, Izola
Vpisano v razvid medijev Ministrstva za kulturo RS, pod zaporedno številko 522.

POL STOLETJA JADRALCEV BURJE



Jadralni klub Burja praznuje zavidljivo 50 letnico delovanja. Na fotografiji je ena od uspešnih povojnih generacij pred odhodom na regato, sicer pa se bodo na slovesnosti v hotelu Marina posebej spomnili tudi bronaste olimpijske kolajne, ki jo je letos v Atenah osvojil njihov član Vasilij Žbogar.

KAJ JE SPLOH ALTERNATIVA?



Z alternativo najraje poimenujemo tisto česar ne poznamo, zato je alternative na tem svetu vse manj. Tudi v rock glasbi je takorekoč ni več in čeprav se je nastop obetavne ljubljanske skupine Fetisha v Shoto klubu zdel drugačen vseeno ni bil alternativen. Tudi premiera študentskega filma, ki jo pripravljajo ob sobotnem dnevu kulture ne bo alternativna, razen če menite, da je alternativna že mladost sama po sebi.

MOTOHOV KOT



MASAGE CENTER
Senator
HOTEL BELVEDERE

Tel.: +386 (0)51 258 658

Masaže

Klasična ročna

Športna intenzivna ročna

Program za težave z vratom, v križu

Aromatska masaža in kopel

Shiatsu ročna masaža

Tajska masaža



RIBA KA RIBA



Mali zasebni ribiči se zadnje dni nič ne pritožujejo, saj se je morje prijetno shladilo in v zaliv so priplavali glavonožci in tudi kakšna dobra bela riba. Med slednje sodi tudi ta več kot kapitalni ugor, ki jo je v mrežo ujel Franc Pianetcki, ki je eden tistih izolskih malih ribičev, ki gredo na morje tudi takrat, ko ostaneta veliki Drogi priveni na pomolu. Da je ulov res dober pričajo tudi dobro založene ribje restavracije na obali.

To ne more
biti res!



Nore cene omejene
količine vozil SEAT, letnik 2004.

Ponudba velja za **Ibizo,**
Cordobo, Leona,
Toleda in Alhambro.

Fotografiji vozil sta simbolični.
Emisije CO₂: 124-233 g/km,
poraba goriva: 4,6-9,7 l/100 km.

Teško je verjeti, da so
lahko cene tako nore.
Vendar je res – prepričajte
se na lastne oči. Izbrani
modeli vas po neverjetno
ugodnih pogojih pričaku-
jejo pri vašem trgovcu
z vozili SEAT.



AVTO CENTER JEREB d.o.o.

Polje 9/b, 6310 Izola
Tel.: 05/616-80-11, Fax: 05/616-80-14
www.a-jereb.si